

PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA

FACULTAD DE TEOLOGÍA

MAESTRÍA EN TEOLOGÍA

¿A QUIÉN BUSCAS?

MARÍA MAGDALENA EN OCHO LECTURAS ESPONTANEAS DE JUAN 20,1-18

Monografía para optar al título de Magistra en Teología

Reyna Sandy Véliz Huaracallo

Director: Edgar Antonio López López

Bogotá, D.C. Noviembre 28 de 2013

ÍNDICE

Introducción	1
1. MARÍA MAGDALENA EN LA LECTURA ACADÉMICA DE Jn 20,1-18	7
1.1. Jesús y las mujeres en el contexto hebreo	7
1.2. María Magdalena en los evangelios	9
1.3. María Magdalena en la exégesis de Juan 20,1-18	10
1.3.1. Primera escena Jn, 20, 1-2	11
1.3.2. Segunda escena Jn 20, 11-18	15
2. MARÍA MAGDALENA EN LAS LECTURAS ESPONTÁNEAS DE Jn 20,1-18.	32
2.1. María Magdalena para los lectores comunes de Jn 20, 1-18	32
2.2. El actuar de María Magdalena en las lecturas espontáneas de Jn 20,1-18	34
2.2.1. Búsqueda del cuerpo y hallazgo del sepulcro vacío	34
2.2.2. Encuentro con el Resucitado	42
3. INTERACCIÓN ENTRE LAS COMUNIDADES PARTICIPANTES Y SUS INTERPRETACIONES	50
3.1. Coincidencias y discrepancias en el intercambio de lecturas espontáneas	50
3.1.1. Comunidad Familia de Nazaret y comunidad de Kassel.	50
3.1.2. Comunidad Francisco Jordan y comunidad de Zaandam.	52
3.1.3. Comunidad Lucas y la comunidad de Lima.	55
3.1.4. Comunidad Santiago y la comunidad del ISEAT	56
3.2. Aportes de las comunidades colombianas a la lectura académica de Jn 20, 1-18 presente en sus grupos pares.	58
Conclusiones	61
Bibliografía	67

INTRODUCCIÓN

La presente monografía surgió del deseo de acompañar a cuatro comunidades eclesiales de base de la parroquia La Resurrección en su proceso de reflexión bíblica desarrollado en el marco de la lectura intercultural de Juan 20,1-18. El aporte que representa su interpretación de este texto bíblico, hecha desde la perspectiva de la lectura popular, al mundo académico es propuesto aquí como una motivación para que estas comunidades valoren su propia reflexión y continúen con su caminar como lectores de la Biblia. Los resultados que aquí se presentan son fruto de un trabajo investigativo que tiene como fuente principal los informes de lectura de estas cuatro comunidades, elaborados durante 2011 y 2013 bajo la coordinación de un grupo de profesores de la Facultad de Teología de la Pontificia Universidad Javeriana. De gran utilidad para establecer el aporte de la lectura popular fueron también los informes de los grupos pares de estas comunidades, en los que se halló una marcada incidencia de la lectura académica propia de los exégetas y los lectores profesionales.

El proyecto de investigación “El sepulcro vacío y el encuentro con el resucitado. Lectura intercultural de Juan 20,1-18”, desarrollado por los grupos de investigación “Teología y mundo contemporáneo” y “Didaskalia”, de la Facultad de Teología de la Pontificia Universidad Javeriana con la participación de las cuatro comunidades, sirvió como base para elaborar este trabajo monográfico alrededor de la figura de María Magdalena en el texto referido.

Las cuatro comunidades eclesiales de base de la Parroquia la Resurrección, cuyos grupos pares están en Alemania, Holanda, Bolivia y Perú, están integradas por habitantes de los barrios Las Lomas, Puerto Rico, Mirador 1 y Mirador 2. Estos barrios están ubicados en la localidad Rafael Uribe Uribe, en las estribaciones de la cordillera de Las Guacamayas. Algunos de sus habitantes se dedican a la construcción y al comercio informal, muy pocos de ellos tienen un empleo estable y formal. Los jóvenes y los niños constituyen una población numerosa en condiciones de alto riesgo, pues pasan mucho tiempo en la calle mientras sus padres están en su lugar de trabajo.

En medio de esta realidad, las comunidades eclesiales Familia de Nazaret, Santiago, Francisco Jordan y Lucas se mantienen vivas alrededor de la fe y se reúnen semanalmente en casa de alguna de sus integrantes, alternando en cada reunión para compartir sus vidas a la luz de la Palabra de Dios. Estas comunidades, acompañadas por religiosos salvatorianos desde 1981, leyeron el texto en diálogo con las comunidades ubicadas en Kassel (Alemania), Zaandam (Holanda), La Paz (Bolivia) y Lima (Perú). Las cuatro comunidades de la parroquia La Resurrección intercambiaron su interpretación de Jn 20,1-18 con estos grupos y les hicieron valiosos aportes desde su lecturas espontanea del texto.

Kassel es una ciudad muy antigua ubicada al extremo norte del estado de Hessen, en ella viven ahora 200.000 personas. Está rodeada por bosques y por un río en que se practican deportes acuáticos; es muy conocida por su castillo y sus monumentos, pero los centros comerciales y las zonas industriales están creciendo alrededor de la ciudad. En el centro de la ciudad hay algunas iglesias, pero ya no son frecuentadas por la gente. La comunidad participante de Kassel está formada por cuatro parejas de misioneros de la iglesia reformada y de la iglesia luterana que se reúnen una vez al mes para hacer un estudio bíblico.

Zaandam es una ciudad localizada al borde del río Zaan, 20 kilómetros al norte de Ámsterdam. La ciudad tiene una rica historia de industria y comercio; se hizo famosa por sus molinos de viento usados para moler cereales. En Zaandam y sus alrededores viven aproximadamente 150.000 personas. La iglesia local a la que pertenecen los participantes en esta experiencia de lectura intercultural de la Biblia forma parte de la Iglesia Protestante de Holanda. El grupo se reúne en una sala de la iglesia Noorderkerk. Esta comunidad está conformada por catorce personas de la iglesia protestante y de la iglesia menonita. Entre sus miembros hay varios pensionados y algunos pastores.

El grupo boliviano está formado por estudiantes de Teología del Instituto Superior Ecuémico Andino de Teología (ISEAT), con sede en La Paz. El ISEAT un espacio de formación en teología y pastoral popular al servicio de las iglesias y de las organizaciones

eclesiales de Bolivia. El grupo que participó en esta experiencia incluye miembros de diversas iglesias: católicos, metodistas y luteranos. Entre sus integrantes hay dos religiosas de diferentes congregaciones católicas, una psicóloga que coordina la pastoral universitaria arquidiocesana, una pastora de la iglesia luterana, tres mujeres de la iglesia metodista que trabajan en pastoral juvenil, un hombre católico, uno luterano y uno metodista.

Al sur de Lima se encuentra el distrito San Juan de Miraflores, lugar en que se ubica una congregación perteneciente a la Iglesia Luterana Evangélica Peruana (ILEP). Esta congregación formada por diez mujeres es conocida como “Mujeres en acción” y se dedica al acompañamiento pastoral y al estudio bíblico. Lamentablemente este grupo por no vivió toda la experiencia de lectura intercultural de la Biblia y nunca envió al grupo colombiano el segundo informe.

A partir de la lectura espontánea del texto y del intercambio entre los grupos, esta monografía tiene la figura de María Magdalena como centro de atención. Por esta razón se enfoca solo en aquellos versículos en que aparece este personaje: versículos 1-2 y versículos 11-18.

Para desarrollar esta investigación se ha recurrido al método conocido como hermenéutica empírica, un enfoque emergente que permite hacer teología a partir de procesos vividos por comunidades concretas, llevando a la práctica las teorías de Hans-Georg Gadamer y Paul Ricoeur. Este método ha surgido recientemente en los estudios bíblicos para dar cuenta del papel que juegan variables extra-bíblicas en los procesos comunitarios de interpretación y para estudiar las divergencias que pueden darse entre estos.

Se trata de propiciar en el plano de la experiencia lo que Ricoeur denominó arco hermenéutico, en el que la explicación analítica de la exégesis científica y la interpretación espontánea convergen en un saber comprensivo que se abre a la profundidad semántica

presente en la estructura del texto, “entonces sería posible ubicar la explicación y la comprensión en dos diferentes etapas de un único arco hermenéutico”¹.

“Una conciencia formada hermenéuticamente debe estar dispuesta a acoger la alteridad del texto”², con base a este supuesto gadameriano; Ricoeur va más allá y afirma la autonomía del texto no sólo con respecto al lector sino también con respecto a su autor. El reconocimiento de la autonomía que tiene el texto con respecto al contexto de su creación y a la intención original del autor, permite su apropiación por parte de lectores distantes en el tiempo y en la geografía. Este supuesto teórico ha sido verificado en América Latina con el desarrollo de la lectura popular de la Biblia.

“Gracias a la noción de mundo del texto”, Ricoeur guarda distancia, tanto de la hermenéutica tradicional que cree poder recoger el sentido objetivo del texto,... como del estructuralismo, que llevando el análisis estructural al extremo, considera que el sentido que se debe entender no es otra cosa que el reflejo de las estructuras internas del texto”³.

El mundo del texto hace patente que éste tiene una intención y que “transforma según su intención el ser-sí mismo del lector”⁴. Esto introduce un importante cambio en la valoración del texto sagrado, pues en la lectura bíblica se trata entonces de “dejar que se despliegue el mundo de ser que es la cosa del texto bíblico”⁵. La intención tradicional de descubrir un sentido velado en el texto y disponible sólo en la medida en que lo permitan las herramientas científicas cambia porque el sentido ahora es referencial con respecto a su interpretación y no con respecto a su composición. “Lo que tiene que ser entendido no es la situación inicial del discurso, sino lo que apunta hacia un mundo posible, gracias a la referencia no aparente del texto. La comprensión tiene que ver menos que nunca con el autor y su situación. Intenta captar las proposiciones del mundo abiertas por la referencia

¹ RICOEUR, Paul. “La explicación y la comprensión”. En: *Teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido*. México: Siglo XXI Editores. 2006, p. 99.

² GADAMER, Hans-Georg. “Sobre el círculo de la comprensión”. 66.

³ SUÁREZ, Gabriel. NORATTO, Alfredo. “La racionalidad hermenéutica en teología”. En: BAENA, Gustavo. MARTÍNEZ, Darío, MARTÍNEZ, Víctor, NORATTO, Alfredo, SUÁREZ, Gabriel. *Los métodos en teología*. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana. 2007. 110.

⁴ RICOEUR, Paul. “Hermenéutica filosófica y hermenéutica bíblica”. 117.

⁵ RICOEUR, Paul. “Hermenéutica filosófica y hermenéutica bíblica”. 117.

del texto”⁶. Es así como “el texto se libera del lastre de la intención del autor”⁷ y sale al encuentro de todo posible lector más allá de su propio contexto genético, el texto entonces no hace referencia sólo a las situaciones del mundo en que vivió el autor sino a la totalidad del mundo en que se encuentran sus lectores.

Sobre esta base teórica, la hermenéutica empírica aplica el principio de excentricidad (divergencia) de las formas culturales a la lectura intercultural de la Biblia y reflexiona teológicamente sobre el proceso de lectura e intercambio experimentado por las comunidades participantes. Con esta experiencia es que se procede al análisis y síntesis de los informes recolectados del proyecto de lectura intercultural de la Biblia de Jn 20, 1-18.

Esta investigación, hecha desde el horizonte intercultural del intercambio entre diversas interpretaciones espontáneas de Juan 20,1-18, consta de tres capítulos desarrollados de la siguiente manera.

El primer capítulo da cuenta de la visión académica de la figura de María Magdalena, comenzando por describir la situación de la mujer en el contexto hebreo en tiempos de Jesús. Luego se hace una presentación general de María Magdalena en los evangelios para ubicarla específicamente en el evangelio de Juan. A partir de esto, es propuesta la lectura académica de Juan 20, 1-2 y Juan 20, 11-18 desarrollada por autores como Raymond Brown, Juan Mateos, Maribel Pertuz, Adeline Fehribach, Francis Moloney, Secundino Castro, Juan Manuel Martín- Moreno y Sjef Van Tilborg.

El segundo capítulo muestra la figura de María Magdalena en las lecturas espontáneas de Jn 20,1-18. Con base en el trabajo que han realizado las comunidades colombianas y sus grupos pares desde su lectura espontánea, se diferencian dos momentos. El primero desarrolla brevemente una presentación de lo que significa María Magdalena para las comunidades. El segundo desarrolla la visión que tienen las comunidades acerca del actuar de María Magdalena en los versículos 1-2; y luego en los versículos 11-18 fijándose en el camino hacia el sepulcro vacío y el encuentro de María Magdalena con Jesús resucitado.

⁶ RICOEUR, Paul. “La explicación y la comprensión”. 100.

⁷ De WIT, Hans. En la dispersión el texto es patria. Introducción a la hermenéutica clásica, moderna y postmoderna. 199.

En el tercer capítulo se presenta la interacción entre las comunidades participantes y sus interpretaciones. En este último capítulo son identificadas algunas de las coincidencias y discrepancias alrededor de la figura de María Magdalena entre cada comunidad colombiana y su grupo par. A continuación son presentados los aportes que las comunidades colombianas de la Parroquia la Resurrección han hecho desde su lectura espontánea a la lectura académica de sus grupos, prestando especial atención a las incidencias que las comunidades colombianas tuvieron en sus grupos pares a partir de su lectura espontánea.

Finalmente, la autora de esta investigación presenta las conclusiones que el trabajo investigativo sobre esta experiencia de lectura bíblica intercultural ha dejado en ella.

1. MARÍA MAGDALENA EN LA LECTURA ACADÉMICA DE Jn 20,1-18

1.1. Jesús y las mujeres en el contexto hebreo

La mujer hebrea en tiempos de Jesús no poseía ningún tipo de autoridad, era marginada de toda decisión, incluso hasta sobre su propia vida. Soportaba muchas cargas y sufrimientos desde la infancia; además era obligada a casarse siendo aun una niña (entre los doce y doce años y medio)⁸ y de ser posesión del padre, pasaba a ser tomada como posesión del marido⁹. Estaba obligada realizar las faenas domésticas y solo podía salir de casa para lo estrictamente necesario, convenientemente velada; no podía conversar a solas con ningún hombre bajo pena de ser considerada indigna y hasta adúltera.¹⁰ Ante cualquier sospecha de infidelidad, debía someterse a la prueba de los celos (cf. Núm. 5, 12-18). La mujer estaba obligada a tolerar que su marido tuviese otras mujeres, esposas o concubinas; por la poliginia practicada aun en este contexto sociocultural.¹¹

En tiempos de Jesús el hebraísmo se manifestaba como una religión de varones que no consideraba a la mujer como digna para tomar parte en la mayoría de las fiestas religiosas; no podía estudiar la Torá ni participar en modo alguno en el servicio del santuario.¹² La mujer era obligada a un ritual permanente de purificación, especialmente en las fechas que tenían algo que ver con lo sexual (la regla o el parto).¹³ El nacimiento de un niño era causa de alegría; por el contrario el nacimiento de una mujer era motivo de indiferencia y tristeza, ya que la mujer hebrea era considerada no solo como un objeto de compra y venta, siempre sometida o al padre o al marido; sino también porque no aseguraba la

⁸ Jeremias, *Jerusalén en tiempos de Jesús*, 375-377. Christiane Saulinier, Bernard Rolland, *Palestina en tiempos de Jesús*, 46.

⁹ Ibid., 386. Ibidem. Vivas, “*La misión de las mujeres en la Biblia*”, 685.

¹⁰ Jeremias, *Jerusalén en tiempos de Jesús*, 372- 375 Christiane Saulinier, Bernard Rolland, *Palestina en tiempos de Jesús*, 44. Vivas, “*La misión de las mujeres en la Biblia*”, 685.

¹¹ Jeremias, *Jerusalén en tiempos de Jesús*, 381. Christiane Saulinier, Bernard Rolland, *Palestina en tiempos de Jesús*, 44. 47.

¹² “... ¿Cómo va a poder ocuparse de los hijos y de las tareas del hogar? Si no se le prohíbe interesarse por la ley y las tradiciones, se aconseja que no se le enseñen demasiadas cosas, porque “El que enseña la Torah a su hija, le enseña la prostitución”” Christiane Saulinier, Bernard Rolland, *Palestina en tiempos de Jesús*, 44. Jeremias, *Jerusalén en tiempos de Jesús*, 383-386.

¹³ Jeremias, *Jerusalén en tiempos de Jesús*, 385. Vivas, “*La misión de las mujeres en la Biblia*”, 685-686.

descendencia, además de ser declarada impura por su estructura biológica. Los escritos rabínicos llegaban a proclamar: “¡Desdichado de aquel cuyos hijos son niñas!”.¹⁴

Sin embargo en el desarrollo de la acción misionera de Jesús la mujer es muy significativa. Consciente de la situación de la mujer, Jesús mostró el rostro misericordioso y justo de Dios, reivindicando su estado y dignidad en contra del denigrante trato al que era sometida. A lo largo del Evangelio se ve la presencia de varias mujeres, unas con nombre específico y otras mencionadas mediante una referencia general; Jesús se manifestó a las mujeres mediante signos de amor y de liberación: la resurrección del hijo de la viuda de Naín (Lc 7,11-17), de la hija de Jairo (Mc 5,35-43); la curación de la hija de la mujer fenicia (Mc 7,24-30), la de la mujer con hemorragias de sangre (Mc 5,21-43), entre otros signos.

Jesús rompe con los esquemas rabínicos, es así que se ve acompañado por mujeres, se preocupa por ellas y habla con ellas, incluso con pecadoras y extranjeras. Es muy llamativo el caso de la samaritana (Jn 4,1-42) en que Jesús pide primero de beber y ofrece luego el “agua viva”. Jesús también libera a la mujer encorvada en sábado, la llama hija de Abraham y le impone las manos (Lc 13,10-17). Están también Marta y María como figuras femeninas importantes en la vida de Jesús. María ha elegido la mejor parte, que no le será quitada (Lc 10, 38-42); Jesús pone como ejemplo de verdadero amor a la mujer pecadora que le lava los pies con perfume y lágrimas en casa de un fariseo (Lc 7, 36-50). Cuando Jesús muere en la cruz, como consecuencia de su vida y de su palabra libre y valiente, las mujeres que le seguían desde Galilea y otras de Jerusalén son testigos directas de su muerte y no le abandonan.

En aquel tiempo, las mujeres no podían ser testigos según la ley judía.¹⁵ El testimonio de una mujer no era aceptado; tenía que tratarse de un problema estrictamente familiar, para ser válido.¹⁶ No obstante, en la Resurrección de Jesús las mujeres aparecen como las primeras en atestiguar este suceso. Corren a anunciarlo a los once (Lucas 24,1-12).

¹⁴ Jeremias, *Jerusalén en tiempos de Jesús*, 386.

¹⁵ Saulinier, Christiane, y Rolland, Bernard *Palestina en tiempos de Jesús*, 44.

¹⁶ Jeremias, *Jerusalén en tiempos de Jesús*, 386.

Marcos y Juan afirman que Jesús resucitado se apareció primero a María Magdalena. En el texto sobre el que trata esta investigación, Jn 20,1-18, el evangelista presenta a María Magdalena como la mujer que fue testigo de la resurrección.

Jesús vivió encarnado en su medio, era consciente de la realidad de explotación, dominación y marginación en que vivía el pueblo; su forma de actuar como galileo explica su poco interés por la orto-doxia, un hecho que fue interpretado en favor de la orto-praxis por los primeros cristianos que veían cómo Jesús había revelado así con su actuación que el Reinado de Dios se estaba haciendo presente.¹⁷

1.2. María Magdalena en los evangelios

El evangelio de Juan ha sido un foco de atención para algunos teólogos y teólogas que han tratado la figura de María Magdalena desde diferentes aspectos. Este personaje ha sido controversial en los últimos años para muchos creyentes interesados en estudiar el papel de la mujer en la Biblia.

Durante muchos años María Magdalena ha sido, y aún sigue siendo, confundida con otras mujeres del evangelio como María la de Betania, la pecadora que ungió los pies de Jesús en casa de Simón el fariseo (Jn 12, 1-8; Mc 14,3-9), o la mujer que iba a ser apedreada acusada de adulterio (Jn 8,1-12); durante un tiempo estos casos eran vistos como si se tratara de una misma mujer: María Magdalena.¹⁸

Juan Manuel Martín-Moreno¹⁹, en la presentación histórica de María Magdalena afirma que este nombre (María Magdalena) tiene relación con la ciudad de Magdala²⁰, lugar identificado por muchos como *Tariquea*. Para Martín-Moreno, este personaje es una de las mujeres que había sido curada según Lc 8,2 y Mc 16,9. En estos dos versículos se dice

¹⁷ Guijarro, *Jesús y el comienzo de los evangelios*, 39. 85.

¹⁸ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 227-228.

¹⁹ *Ibid.*, 227-247.

²⁰ Ciudad en la orilla noroccidental del lago de Galilea, a unos once kilómetros al sur de Cafarnaúm, Brown *El evangelio según Juan* p.1288. Era una de las ciudades más destacadas de la región del lago; su industria más importante era la de los salazones de pescado, que eran luego exportados incluso hasta Roma, donde estas conservas eran consideradas como un alimento exquisito. Tenía una importante flota de barcos pesqueros que luego fue destruida en una batalla naval librada contra los romanos. Luego de esta derrota Magdala desapareció. Martín-Moreno, *personajes del cuarto evangelio*, 228.

que de ella habían salido siete demonios, los cuales podrían representar una terrible crisis espiritual por la que María Magdalena habría pasado. Para este autor, María Magdalena no era una mujer marginal ni pecadora pero probablemente en el momento de conocer a Jesús era una mujer afectada psicológica y afectivamente.²¹

Después de la sanación, con que Jesús le devolvió la vida, María Magdalena en adelante no dejó de servirle. Se dice al respecto que su condición económica era buena y eso le permitió acoger a Jesús y a los apóstoles en su casa ocupándose de la alimentación, junto con la ayuda de otras mujeres como Salomé. La mujer agradecida es fiel, por lo que María Magdalena y otras mujeres permanecieron fieles incluso al pie de la cruz; no es de extrañar entonces por qué Jesús resucitado en las narraciones del Evangelio se manifiesta primero a María Magdalena (Mc 16,9-11), convirtiéndola en la primera testigo de la resurrección “ella es la discípula fiel que busca al Señor y lo encuentra”²², *la apostola apostolorum*, la apóstol de los apóstoles²³, como lo indica San Agustín y otros escritores posteriores a él.

Si se hace una lectura cuidadosa de los evangelios, en ningún lugar se afirma que María Magdalena fuese una prostituta, al parecer es una libre interpretación de la forma en que es propuesta su identidad en los evangelios. Incluso la Iglesia Griega ha tratado siempre a las mujeres que ejercen este oficio como personajes distintos, pero la crítica moderna en el plano académico hace la diferenciación entre ejercer la prostitución y la condición de estar afectada psicológica o espiritualmente.²⁴

1.3. María Magdalena en la exégesis de Juan 20,1-18

Siguiendo la línea de Mercier, quien define una estructura del texto Jn 20,1-18 en función del personaje en estudio, la presencia de María Magdalena se da en dos escenas: la

²¹ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 230.

²² Pertuz, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*” 69-75.

²³ K. King, “*Canonización y marginación: María de Magdala*”, 43-53. Vivas, “*La misión de las mujeres en la Biblia*”, 691.

²⁴ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 227-228.

primera (vv. 1-2) en el hallazgo del sepulcro abierto y la advertencia a los discípulos; la segunda (vv. 11-18) el diálogo ante el sepulcro y el envío a los discípulos.

1.3.1. Primera escena Jn 20, 1-2

La primera escena comienza con la visita de María Magdalena al sepulcro y el aviso a los otros discípulos sobre el supuesto robo del cuerpo de Jesús Jn 20, 1-2: “¹ El primer día de la semana va María Magdalena de madrugada al sepulcro cuando todavía estaba oscuro, y ve la piedra quitada del sepulcro. ² Echa a correr y llega donde Simón Pedro y donde el otro discípulo a quien Jesús quería y les dice: «Se han llevado del sepulcro al Señor, y no sabemos dónde le han puesto»”.

En el versículo primero el evangelista marca la presencia de una sola mujer, mientras Mateo refiere dos (Mt 28,1-7), Marcos nombra tres (Mc 16, 1-8) y Lucas refiere varias mujeres (Lc 24,1-2), este es un dato importante para Pertuz quien primero se cuestiona las razones por las cuales María Magdalena aparece sola en Juan. Concluye entonces esta autora que la intención de los redactores es resaltar a María Magdalena como “testiga privilegiada”²⁵; esta cuestión también ha sido formulada y respondida en el mismo sentido por Brown y Schnackenburg.²⁶

La descripción “El primer día de la semana... de madrugada... todavía estaba oscuro...”, está relacionada con el uso que Juan hace del término “oscuridad” a lo largo de su evangelio (Jn 1,5; 3,2; 6,17; 8,12; 9,4; 11,10; 12,35.46; 13,30; 19,39). Algunos autores, como Francis Moloney, convienen en relacionar el uso de este término con la falta de fe o la crisis de fe. Para este autor se trata de la ausencia de fe en María Magdalena, ella no cree, e involucra en su noche a los discípulos en el momento de su encuentro con ellos, pues dice “...nosotros...” y así los hace parte de esa oscuridad, de esa tiniebla.²⁷ Fehribach coincide con Brown²⁸ al deducir que una mujer caminando sola en la oscuridad

²⁵ Pertuz, “La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio” 69-75.

²⁶ Schnackenburg, *The Gospel According to St. John*, 999. Brown *El Evangelio según Juan*, 1288-1289.

²⁷ Moloney, *El Evangelio de Juan*, 524-525.

²⁸ Brown, *El Evangelio según Juan*, 1286 -1287.

en aquel tiempo era algo insólito; pero complementa ese presupuesto con otro nivel de caracterización al afirmar que la oscuridad puede simbolizar esa fe que aún no ha surgido en María Magdalena a propósito de la resurrección,; para afirmar esto se apoya en Schnackenburg, Matera y Culpeper²⁹. Juan Mateos profundiza y extiende un poco más el significado de la oscuridad, aduciendo que la “tiniebla” es el reflejo de la situación de desamparo y desorientación que la comunidad siente por la muerte de Jesús.³⁰

En la formulación “María Magdalena se dirige al *sepulcro...*”, Mercier relaciona el *sepulcro* con el *jardín (Κήπος)* retomando el Antiguo Testamento (2R 21,18.26), para señalar el lugar donde fueron sepultados los reyes de Manases y Amón, también acude al Cantar de los cantares para referir el lugar (jardín) como el refugio del bien-amado buscado por la bien-amada (Ct 6,2.11; 8, 13); en este jardín es donde la bien-amada del Nuevo Testamento, María Magdalena, va en busca del que es objeto de su amor, el bien-amado Jesús.³¹

Pero la referencia al Cantar de los cantares no sólo la hace Mercier, Mateos también refiere que Juan hace alusión al Cantar de los cantares en el versículo uno, pero no se fija en el sepulcro como jardín, este autor enfoca la acción de buscar al amado: “en mi lecho, por las noches, he buscado al amor de mi alma. Busquele y no le hallé” (Ct 3,1). Para Castro Sánchez la idea de la oscuridad en la narración proporciona el primer contacto con el Cantar, la oscuridad del Evangelista correspondería a la noche del Cantar y la palabra “Buscar” repetida cuatro veces en el Cantar correspondería a Jesús “¿A quién buscas”? (Jn 20,5)³²

Mateos presenta a María Magdalena en esta primera escena con carácter nupcial; la define como la figura de la comunidad-esposa, anticipada en la hermana de Lázaro (Jn 12,3; 19,25)³³, toma estas alusiones al Cantar como trasfondo para la escena del encuentro de María Magdalena con Jesús resucitado en la segunda escena.

²⁹ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 226-227.

³⁰ Mateos, *El Evangelio de Juan*, 850.

³¹ Mercier, *El Evangelio según “el discípulo a quien Jesús amaba”*, 639-640.

³² Castro, *El Evangelio de Juan*, 350-351.

³³ Mateos, *El evangelio de Juan*, 845-849. 852.

Por su parte, Martín-Moreno cita el paralelismo entre el jardín del sepulcro y el jardín del Edén notado por Oskyns³⁴, quien en este caso asocia la pareja en el paraíso (jardín) con la nueva pareja en el sepulcro (jardín): Jesús, como el nuevo Adán, y María Magdalena, su pareja. Pero Martín-Moreno prefiere quedarse con la referencia al Cantar de los Cantares (Ct 6,2), como la clave de lectura de todo el pasaje de la Magdalena.

Adelinhe Fehribach³⁵ sostiene que María Magdalena, como la Samaritana y María de Betania antes que ella, juega el papel de novia del novio mesiánico y cumple así también la función de representante de la comunidad de fe más amplia que es llamada al seguimiento. Fehribach, de acuerdo con Brown³⁶ y Rudolf Schnackenburg³⁷, califica como una preferencia del autor del cuarto evangelio el hecho de presentar a una sola persona en primer plano en los encuentros con Jesús: María Magdalena en las escenas junto al sepulcro.

Fehribach sostiene además que Juan pudo haberse inspirado en escenas pre-sofísticas de amor en las cuales es común hallar “la visita a una tumba vacía y el reconocimiento de un cónyuge a quien se daba por perdido.”³⁸ La autora hace una comparación de las escenas que figuran en el cuarto evangelio y aquellas que se asemejan a escenas de las *Efesíacas*, de Jenofonte de Éfeso³⁹; y, *Quéreas y Calíroo*, de Caritón de Afrodísias.⁴⁰ Aquí la tumba simboliza una muerte aparente y también una separación real del amado. Se percibe dos actitudes que simbolizan un amor que sobrevive a la muerte: la necesidad de ver la tumba, el cuerpo del amado, y la disposición para afrontar los grandes obstáculos que esta búsqueda representa.⁴¹ Según Fehribach, Juan habría presentado a María Magdalena como

³⁴ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 232 -233.

³⁵ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 219.

³⁶ Brown, *El Evangelio según Juan*, 1288.

³⁷ Schnackenburg, *The Gospel According to St. John*, vol. 3, 305.

³⁸ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 222-227.

³⁹ Al enterarse de esto Habrócomes, no pudo quedarse más allá y ocultándose de Aspírito y de todos los de la casa partió en busca de Antía... Él no le dijo quién era y levantándose con la aurora, cogió su caballo hacia Cilicia con la esperanza de encontrar a Antía allí. Jenofonte de Éfeso, *Efesíacas*, 264.

⁴⁰ Quéreas habiendo aguardado al despuntar del día, fue a él (sepulcro) con el pretexto de llevar coronas y libaciones, pero en verdad con el pretexto de quitarse la vida, pues no soportaba verse separado de Calíroo y consideraba la muerte como único médico de su dolor. Al llegar allí encontró las piedras removidas y la entrada abierta. Y al verlo quedó asombrado y preso de un gran estupor, por no saber, qué había ocurrido. Caritón de Afrodísias, *Quéreas y Calíroo*, 89.

⁴¹ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 222-226.

una esposa en busca del cuerpo de su marido y a Jesús como el novio mesiánico del *Cantar de los cantares*. Concluye Fehribach que María Magdalena representa a toda la comunidad de fe y no solo a las mujeres.⁴²

En el segundo versículo, en el que se narra la prisa de María Magdalena para avisar a Pedro y al otro discípulo, como su primera reacción al ver la piedra corrida, el verbo “correr” (*τρέχει*) es también un presupuesto de análisis, esta acción indica movimiento pero en esta primera parte se trata de un movimiento cargado de angustia y desesperación; es posible que también María haya sentido inseguridad y miedo, experiencia que cambiará en la segunda escena. Mateos ve en esta primera escena un mensaje de alarma transmitido por María Magdalena, que podría haber sido comunicado a los dos discípulos por separado⁴³. Es un supuesto que explicaría por qué llega un discípulo antes que el otro. Lo importante aquí es que el mensaje que les da a los dos discípulos provoca en ellos también una reacción, comienzan a correr, es el mensaje de María Magdalena lo que los pone en movimiento. Para Tilborg, así como también para Estévez, la presencia de María Magdalena alcanza un gran protagonismo, es quien está activa: busca, ve, va, regresa corriendo, se agacha, comunica.⁴⁴ Pertuz ve en la actitud de María Magdalena, quien alarma a los discípulos por lo que encontró, un signo de fraternidad que se explica por la familiaridad que se tenía entre los discípulos y las discípulas.⁴⁵

En esta primera comunicación “no sabemos dónde lo han puesto” (20,2) el pronombre personal “nosotros” produce un sentimiento de pertenencia, ha de suponerse entonces que se refiere a quienes son discípulos; otros que no lo son se han podido llevar el cuerpo del Señor. La noticia comunicada por María Magdalena no sólo pone en movimiento a los discípulos, ella es mucho más que una mensajera, pues convoca a los discípulos en torno al acontecimiento de la resurrección.⁴⁶ Dos son los grupos involucrados para María

⁴² Ibid., 217-221.

⁴³ Mateos, *El evangelio de Juan*, 849.

⁴⁴ Tilborg, Comentario al evangelio de Juan, 411. Pertuz, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*” 69-75.

⁴⁵ Pertuz, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*” 69-75.

⁴⁶ Tilborg, Comentario al evangelio de Juan, 411-412.

Magdalena, los que se han llevado el cadáver del Señor y “nosotros” (los discípulos) dice Moloney, refiriendo también una comunidad incrédula.⁴⁷

En esta misma frase “no sabemos”, Mateos ve la expresión de una comunidad desorientada; y coincidiendo con Tilborg, afirma también que hay unos supuestos terceros anónimos que se han apoderado del cuerpo de Jesús.⁴⁸ Brown, por el contrario, afirma que este “nosotros”, implica que otras personas fueron con María Magdalena a visitar el sepulcro pero la figura central es ella.

Mercier retoma estas dos perspectivas, de la comunidad desamparada y de las otras mujeres que probablemente estuvieron con ella en el sepulcro. Este autor añade la posibilidad de que María Magdalena no sabe, no entiende, porque no está iluminada por el Espíritu para llegar a comprender los hechos.⁴⁹

1.3.2. Segunda escena Jn 20, 11-18

En esta escena María Magdalena retorna al sepulcro, no se resigna a perder el cuerpo de su amado. Una pregunta: “... ¿A quién buscas?”, da inicio al interrogatorio primero por los ángeles quienes pasan desapercibidos para ella, luego es el mismo Jesús quien la interroga, y María Magdalena lo confunde con el hortelano (*κηπουρός*), hasta que Jesús la llama por su nombre, momento que permite el reconocimiento de Jesús resucitado que se está revelando a María Magdalena y en ella a la comunidad, ¡Rabbuní! Es su respuesta, el maestro la llama y la envía.

¹¹ Estaba María junto al sepulcro fuera llorando. Y mientras lloraba se inclinó hacia el sepulcro, ¹² y ve dos ángeles de blanco, sentados donde había estado el cuerpo de Jesús, uno a la cabecera y otro a los pies. ¹³ Dícenle ellos: “Mujer, ¿por qué lloras?” Ella les respondió: «Porque se han llevado a mi Señor, y no sé dónde le han puesto.»

¹⁴ Dicho esto, se volvió y vio a Jesús, de pie, pero no sabía que era Jesús. ¹⁵ Le dice

⁴⁷ Moloney, *El Evangelio de Juan*, 524-525.

⁴⁸ Mateos, *El evangelio de Juan*, 850.

⁴⁹ Mercier, *El Evangelio según “el discípulo a quien Jesús amaba”*, 664.

Jesús: “Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas?” Ella, pensando que era el encargado del huerto, le dice: «Señor, si tú lo has llevado, dime dónde lo has puesto, y yo me lo llevaré.»¹⁶ Jesús le dice: “María” Ella se vuelve y le dice en hebreo: “Rabbuní” - que quiere decir: “Maestro”¹⁷ Dícele Jesús: “No me toques, que todavía no he subido al Padre. Pero vete donde mis hermanos y diles: Subo a mi Padre y vuestro Padre, a mi Dios y vuestro Dios.”¹⁸ Fue María Magdalena y dijo a los discípulos que había visto al Señor y que había dicho estas palabras.

Mercier define esta escena como la Cristofanía revelada a María Magdalena⁵⁰. El resucitado se manifiesta a María Magdalena; el evangelista desea hacer contemplar y propiciar el gusto de descubrir cómo es aquel que venció la muerte, pero ¡Se han llevado al Señor! Se debe entonces realizar la búsqueda pero la pregunta ¿a quién buscas? Pone de manifiesto la dificultad de María Magdalena quien no sabe cómo es el resucitado, ¿es el mismo que antes? “si no se le reconoce, es distinto...; si se le reconoce, es el mismo. Con todo, ¡Simultáneamente es el mismo y es distinto!”⁵¹. Aquí funciona la parte afectiva e intuitiva de María Magdalena, pues reconoce a aquel que ya no se deja abrazar ni poseer. La búsqueda termina en el encuentro, pero al mismo tiempo toma un nuevo impulso que se origina en una nueva presencia: la Iglesia. Es en ella donde los creyentes tendrán que buscar la Nueva Alianza. Esa es la actualidad teológica a la que ha de transportar la Cristofanía experimentada por María Magdalena.⁵²

Con base en el trabajo de Mercier⁵³, en esta segunda escena se ubican cinco posibles momentos que permiten comparación.

- Interrogatorio a María Magdalena por parte de los ángeles (vv.11-13)
- Interrogatorio de Jesús por parte de María Magdalena (vv.14-15)
- Diálogo decisivo de reconocimiento ¡María! ¡Rabbuní!(v.16)

⁵⁰ Mercier, *El Evangelio según “el discípulo a quien Jesús amaba”*, 691-711.

⁵¹ *Ibid.*, 693.

⁵² *Ibidem.*

⁵³ Mercier, *El Evangelio según “el discípulo a quien Jesús amaba”*, 692.

- Envío de María Magdalena a los discípulos y establecimiento de nuevas relaciones de acuerdo con la nueva presencia (v.17)
- Cumplimiento de la misión de María Magdalena (v.18)

En el versículo 11, se rescata la expresión del llanto de María Magdalena junto al sepulcro: “Llorando”. Las lágrimas juegan un papel muy importante en este pasaje como en otras escenas del evangelio. Mercier, califica este verbo como sugestivo, pues es usado por Juan en momentos claves, como la muerte de Lázaro ante la cual María y los judíos lloraban (11,31.33); pero en comparación con María Magdalena, el llanto no es solo por la muerte del ser querido, es un llanto que manifiesta el sentimiento de tristeza de los discípulos debido al despojo del cuerpo de su maestro. Martín-Moreno también retoma la cita de la muerte de Lázaro para resaltar el sentimiento de conmoción de Jesús por las lágrimas de María, así se permite ver la intertextualidad entre esta escena y la de María Magdalena en el sepulcro. Ella está llorando por el mismo Jesús, pero se pregunta Martín-Moreno ¿cómo no conmoverían a Jesús las lágrimas de la Magdalena? siendo que está llorando no sólo por la muerte de alguien sino que se trata de Él mismo, es por Él por quien se están derramando las lágrimas. Es interesante la interpretación de este autor, quien va más allá del llanto, recurriendo a lo ya anunciado por Jesús en Mt 9,15 “... Días vendrán en que el novio les será quitado...” y en Jn 16,20 “llorarán y se lamentarán”; pero sigue lo más importante del anuncio: “volveré a verlos y se alegrará su corazón...” (Jn 16, 22). Martín - Moreno concentra el dolor más grande en la pérdida del sentido de la vida; María Magdalena ha perdido a Jesús, quien representa todo su sentido, es su maestro, su salvador, su Señor, su amigo; paradójicamente el autor describe este proceso como el de alguien que estaba aferrada a las palabras de Jesús más que un adicto a su droga⁵⁴. ¿Cómo pensar en organizar de nuevo su vida sin Él?

El sufrimiento de María Magdalena llega al máximo punto cuando descubre que el cuerpo no está, no hay dolor más grande que la ausencia del cadáver para llorar al difunto, hay una tumba, pero está vacía no está el cuerpo, la razón sobre la cual derramar las lágrimas: “se han llevado a mi Señor y no sé dónde lo han puesto” (Jn 20,11).

⁵⁴ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 236-238.

Moloney además de la relación entre el llanto de 11,31.33 y el de María Magdalena, se detiene en el efecto de las lágrimas que aún no la dejan, mientras llora está en reposo. Se suma a esto el hecho de llorar fuera de la tumba, hay una persistente incapacidad de creer o comprender lo que habría ocurrido.⁵⁵

Fehribach resalta el dolor personal y la incapacidad de dejar el sepulcro, subraya además el amor profesado por la Magdalena a Jesús que deviene en compromiso por encontrar el cuerpo de su amado Jesús. Esta autora señala una analogía entre el dolor y el compromiso de encontrar el cuerpo de Jesús, con la presentación de los cónyuges en las novelas de amor griegas populares, llevando esto a la conclusión según la cual en el siglo I María Magdalena era presentada como otra novia del novio mesiánico.⁵⁶

En su reflexión, Mateos compara las lágrimas de María Magdalena con las de María la hermana de Lázaro y de los judíos por la muerte de éste. Ellos lloraban al dar por muerto a Lázaro sin esperar ninguna resurrección. Según Mateos, al olvidar las palabras de Jesús María Magdalena está desconsolada porque no tiene certeza de la vida, no ha entendido que ha llegado la hora del gozo, porque ahora ha surgido el nuevo hombre (Jn 16,21) pero mientras no se separe del sepulcro no podrá encontrar a Jesús.⁵⁷

Según Tilborg, María Magdalena está llorando porque sigue suponiendo que Jesús “su Señor” ha sido tomado del sepulcro por otros que no son discípulos.⁵⁸ Por su parte, Brown afirma que María llora “porque creía que el cuerpo de Jesús había sido robado”⁵⁹, es un lamento diferente al que tenían las mujeres por un difunto. Ante esto el autor tiene la sospecha de que estas escenas fueron originalmente independientes y adaptadas. La inconsistencia que permite plantear esta cuestión es la siguiente: si estaban los tres ante el sepulcro y al salir se dice que en los dos discípulos hay un estado anímico diferente al de María Magdalena ¿por qué no compartieron ellos su comprensión de la ausencia del cuerpo

⁵⁵ Moloney, *El Evangelio de Juan*, 530.

⁵⁶ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 232.

⁵⁷ Mateos, *El evangelio de Juan*, 857.

⁵⁸ Tilborg Van, *Comentario al evangelio de Juan*, 412.

⁵⁹ Brown, *El Evangelio según Juan*, 1297.

de Jesús? Ese es un vacío narrativo que lleva a Brown a suponer que las escenas fueron descritas en diferentes tiempos y luego puestas una al lado de otra.⁶⁰

En la última parte del versículo 11, la acción de inclinarse es vista por algunos autores como señal de ponerse en movimiento. María Magdalena entra en movimiento, sale de la quietud, se atreve a ver qué hay en el sepulcro; ve dos ángeles, que según Brown no inspiraron temor en María Magdalena, tampoco desconcierto o postración como sobre otros personajes se relata. Si fueron dos ángeles o uno, como es citado en otros casos, no es problema para Brown, lo que él resalta es su función de aclarar el significado de la tumba vacía.⁶¹

Fehribach, va más allá de la inclinación de María Magdalena hacia el sepulcro, ella habla de un movimiento más notorio dice: “se asoma” al sepulcro, aclarando que aparentemente sería la primera vez que ella se acerca. En cuanto a la presencia de los ángeles, explica la autora que Juan posiblemente está influenciado por la tradición y remarca que el recurso del evangelista a estos dos seres obedece a la intención de generar repetición de escenas, una función propia de los ángeles en las narraciones antiguas. Aquí dichas repeticiones servirán para evidenciar la ceguera de María Magdalena.⁶²

Sin interrumpir el llanto, María Magdalena se asoma al sepulcro; aun en medio de su dolor decide continuar su búsqueda, el llanto no la detiene, es una mujer desconsolada que busca lo más valioso de su vida; ve entonces dos ángeles mensajeros. Mateos recurre nuevamente al Cantar de los cantares, María busca a su esposo: “me levanté y recorrí la ciudad...buscando al amor de mi alma...Me han encontrado los guardias que rondan por la ciudad: «¿visteis al amor de mi alma?» (Ct 3,2)”.⁶³ Para este autor los ángeles dan testimonio de lo que allí ha ocurrido.

⁶⁰ Brown, *El Evangelio según Juan*, 1297.

⁶¹ Brown, *El Evangelio según Juan*, 1297.

⁶² Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 232.

⁶³ Mateos, *El evangelio de Juan*, 857

Tilborg ve la presencia de los ángeles como quienes permiten a María Magdalena, repetir las palabras del comienzo del evangelio (función de repetición de escenas),⁶⁴ pero la forma de referirse a Jesús es ahora diferente, como se verá más adelante. María Magdalena simplemente vio a los ángeles, como Pedro y Juan vieron el sudario y las mortajas caídas; pero aún es una observación sin llegar a comprender el significado de lo que está pasando, como advierte Roberto Mercier.⁶⁵

Por otro lado, Juan Manuel Martín-Moreno no detiene su atención en los ángeles puesto que para él ellos no comunican ningún mensaje, afirma que el recurso solo le sirve al evangelista para ampliar el paralelismo de la escena con el Cantar de los cantares (Ct 3,2-3); los ángeles juegan el papel de los guardias de la ciudad a quienes pregunta la esposa, en medio de la búsqueda desconsolada por su esposo. Además afirma Martín-Moreno que desde el punto de vista de la secuencia narrativa la presencia de los ángeles sirve para retrasar y preparar el momento del encuentro definitivo con el Jesús Resucitado⁶⁶. Para Castro Sánchez, los ángeles desempeñan el papel de ser testigos de todo lo que está por suceder y sirven para articular la narración de la resurrección hecha por los otros evangelistas: un joven vestido de blanco (Mc 16,5); un ángel (Mt 28,2-3); y dos hombres (Lc, 24,4); pero no se debe descartar la posibilidad del paralelismo de los dos ángeles de Juan con los guardias del Cantar (Ct 3,3).⁶⁷

El diálogo entre los ángeles y María Magdalena es el foco de atención en el versículo 13. Comienza el diálogo, al fin cuenta con alguien a quién preguntar por el amado; antes comunicó que la piedra que tapaba el sepulcro fue movida, los discípulos sabían lo mismo que ella, pero ahora encuentra otra persona que cree tal vez le pueda dar razón de su amado. La pregunta: ¿por qué lloras? permite a la mujer desahogar su triste corazón, pero ni siquiera las resplandecientes vestiduras blancas han provocado algo en ella y su corazón así como sus ojos aun siguen en tinieblas por el dolor que siente. Se han llevado a “mi Señor”; María Magdalena ahora está hablando en singular y lo recalca al decir “no sé” donde le han

⁶⁴ Tilborg, *Comentario al Evangelio de Juan*, 412.

⁶⁵ Mercier, *El Evangelio según “el discípulo a quien Jesús amaba”*, 693.

⁶⁶ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 238-239.

⁶⁷ Castro, *El Evangelio de Juan*, 355.

puesto, ya no es como el caso del versículo 2; Tilborg aclara esto afirmando que para María Magdalena está claro que los ángeles no son del grupo de los discípulos por eso habla de su Señor; es más, no ha caído en cuenta de quiénes son esos personajes.⁶⁸

En el Cantar de los cantares, la que pregunta es la amada por su amado, pero en este caso los ángeles son los que interpelan a María Magdalena sobre el motivo de su llanto, “¿por qué lloras?” Mateos refiere la pregunta de los ángeles como muestra de un llanto sin razón, ellos saben lo que ha pasado, pero María en su obsesionada desesperanza, repite la frase que expresa su desorientación y dolor: “se han llevado a mi Señor, y no sé dónde lo han puesto”. Es así como el evangelista presenta la dificultad experimentada por los discípulos para tomar conciencia de la resurrección de Jesús. Cuando los ángeles se dirigen a María Magdalena le dicen “mujer”, esta connotación es esencial para Mateos, puesto que señala que los ángeles la reconocen como la esposa de la nueva alianza que busca desolada al esposo pensando que lo ha perdido. María Magdalena llama a Jesús “mi Señor”, forma característica de dirigirse al marido en ese tiempo; como es la única representante de la comunidad habla en singular, por eso dice “no sé”; pero sigue pensando que todo ha terminado con la muerte de Jesús, su respuesta delata el estado de ánimo en el que se encuentra⁶⁹. Brown solo resalta el cambio de número en la respuesta del plural, ahora la respuesta es en singular.⁷⁰

Adeline Fehribach en un primer momento se fija en el énfasis del autor, con la pregunta del ángel “Mujer, ¿por qué lloras?” marca dos aspectos: el género y el llanto de María Magdalena; este énfasis caracteriza a una mujer turbada por la incapacidad de encontrar el cuerpo de su amado esposo. Ahora María Magdalena personaliza su respuesta, usa la primera persona del singular (20,13b) y no la del plural (20,2); al responder nuevamente con las mismas palabras, María Magdalena acentúa el hecho de que la fuente de su dolor es la desaparición del cuerpo de su amado. La variación en la repetición subraya su relación personal con Jesús, ahí están los puntos análogos de las novelas griegas de amor señalados

⁶⁸ Tilborg, *Comentario al Evangelio de Juan*, 412.

⁶⁹ Mateos, *El evangelio de Juan*, 857-858.

⁷⁰ Brown, *El Evangelio según Juan*, 1298.

por Fehribach: la intensidad de su dolor como énfasis de su relación personal con su amado y su compromiso personal de encontrar el cuerpo.⁷¹

En los versículos 14 y 15 nuevamente se repite el diálogo anterior pero esta vez es el mismo Jesús resucitado el que habla aunque no es reconocido todavía por María Magdalena, al contrario es confundido con el hortelano. Bastó un giro para que se diera el gran encuentro “sólo cuando ella se da vuelta se pone en movimiento para ella la historia”⁷², Jesús está conmovido por el llanto de María Magdalena; Él sabe por qué llora, pero María Magdalena aun esta ciega, no reconoce a Jesús; ella cree que es el encargado del huerto (jardinero); se encuentra aquí otro intento para basarse en el Cantar de los cantares, Fehribach decide percibir en este versículo la presencia de un motivo de creación así como de un motivo de matrimonio. Nuevamente surge la pregunta “Mujer, ¿por qué lloras?” esta vez es el mismo Jesús el que le pregunta, Jesús mismo se pone en medio de la acción, como en Jn 1, 38-39.⁷³

Esta parece ser la tercera vez que el evangelista informa al lector sobre la profundidad de la angustia de María Magdalena y por segunda vez se le aplica el apelativo “Mujer”.⁷⁴ La pregunta “¿a quién buscas?” implica un tipo más profundo de búsqueda, la que María Magdalena no percibe al verlo como un desconocido; pues para ella no es su maestro, por lo tanto no interpreta la pregunta desde quien viene realmente, la ubica en una “perspectiva inferior”⁷⁵ y responde a la pregunta según esa clave. Como consecuencia, por tercera vez repite la preocupación por el cuerpo desaparecido de su amado y el empeño por encontrarlo.

Para María Magdalena lo único claro es la muerte de su amado y no concibe que esto pueda cambiarse (lo que veía María en su hermano Lázaro), ella no cree en la fuerza de la vida ni en la inmortalidad del amor. Mateos asocia la ceguera de María con la de Tomás,

⁷¹ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 232-236.

⁷² Tilborg, *Comentario al evangelio de Juan*, 413.

⁷³ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 232-236.

⁷⁴ *Ibid*, 237-238.

⁷⁵ *Ibid*, 238.

mostrando así la comunidad anclada en la concepción de la muerte como hecho definitivo.⁷⁶

La pregunta de Jesús ¿a quién buscas? es interpretada por Mateos como la que Jesús plantea en Jn 18,4.7 a los que iban a prenderlo en el huerto; por supuesto espera la misma respuesta “a Jesús el Nazareno” para poder responder con el “Yo Soy”, pero María no pronuncia el nombre de Jesús ni habla de “su Señor”. María Magdalena no lo reconoce y cree que es el “hortelano”, esta palabra permite introducir a Juan el tema del huerto jardín (Ct); se prepara así el encuentro de la esposa con el esposo; ya está presente la primera pareja de la nueva humanidad aunque María Magdalena no ha caído en cuenta de lo que ocurre, no ha reconocido aún al esposo.⁷⁷

No obstante, Pertuz afirma que la referencia al jardinero tiene la intención de mostrar que Jesús se manifiesta en la cotidianidad y desde lo sencillo, en los pequeños y pobres de la sociedad, la mujer es uno de los pequeños y marginados, por eso ella es quien reconoce al resucitado en esa realidad.⁷⁸

El hecho de no comprender lo que había pasado con su amado, lleva a María Magdalena a afirmar que alguien se llevó el cuerpo y volver a preguntar “si tú te lo has llevado...”. Ella piensa que la presencia de Jesús está vinculada a un lugar preciso “dime dónde lo has puesto”, para así poder encontrarlo y llevárselo. María Magdalena quiere y necesita asegurarse la cercanía de Jesús aunque sea muerto: “y yo me lo llevaré”. No sabe que resucitado ya no se limita a un lugar y está siempre cercano entre los suyos.⁷⁹ Entonces llega el momento inesperado para ella, el versículo 16, el gran reconocimiento: Jesús la llama por el nombre, le dice: ¡María! y ella responde ¡Rabbuni!

⁷⁶ Mateos, *El evangelio de Juan*, 858-859.

⁷⁷ *Ibid.*, 859.

⁷⁸ Las mujeres experimentan la resurrección en la vida, en la comunidad. Jesús resucitado se hace presente y visible a través de la vida cotidiana de los hermanos y hermanas. La sensibilidad de las mujeres frente a la experiencia de la resurrección está ligada al sufrimiento en la defensa de la vida y ante tantas formas de opresión (Jn 19,25-27; 2 Macabeos 7,29; 2 Reyes 4; Lc 7,11; Jn 11,21-22). Pertuz, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*” 69-75.

⁷⁹ Mateos, *El evangelio de Juan*, 859.

Martín-Moreno detiene su atención para enfatizar el movimiento repetido “se volvió” (en 20, 14 y ahora en 20,16). Este autor interpreta tal repetición de la acción como un proceso para experimentar la nueva luz, ya que al principio no lo reconoce, dice “sus ojos no están preparados para volverse bruscamente hacia la luz, tiene que hacerlo poco a poco en dos fases”⁸⁰; pero en este encuentro la esfera de los ojos (ver) no es fundamental, es el sentido del oído el que actúa (escuchar); ante la presencia del amado es su voz lo que la despierta. Un eco más del Cantar de los Cantares: “estaba durmiendo, mi corazón en vela, cuando oigo la voz de mi amado” (Ct 5,2), tema que encaja en las múltiples insinuaciones nupciales de este relato.

Martín-Moreno, así como Moloney⁸¹, Mercier⁸², Brown⁸³ y Mateos⁸⁴, retoma el tema joánico de la voz de Jesús como la voz del Pastor (Jn 10,4), voz que sólo reconocen los que son sus ovejas. María Magdalena reconoce la voz de Jesús cuando él la llama por su nombre. Un nuevo sol ha salido para María Magdalena, solo el maestro llama por el nombre, solo el buen pastor conoce a las ovejas por su nombre, ella no es una mujer cualquiera, es alguien especial, eso conlleva el ser llamado por el nombre.⁸⁵ En palabras de Martín-Moreno “sólo me entero de quién soy verdaderamente cuando escucho mi nombre en labios de Jesús. Comprendo a la vez quién es Jesús y quién soy yo en realidad. Simultáneamente me doy cuenta de que estamos los dos vivos, y es la vida que descubro en él la que resucita a la persona que estaba muerta en mí”.⁸⁶ Para Pertuz este hecho podría significar la familiaridad de Jesús hacia la discípula, “no hay revelación del ser de Dios sino en el amor y en la amistad”⁸⁷, se trata de la cercanía de una relación que comporta misión.

Mateos presenta este momento como la presencia de la nueva pareja primordial en el huerto – jardín, se está ante el anuncio de la nueva creación que va a continuar mediante la misión

⁸⁰ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 240.

⁸¹ Moloney, *El Evangelio de Juan*, 531.

⁸² Mercier, *El Evangelio según “el discípulo a quien Jesús amaba”*, 700.

⁸³ Brown, *El Evangelio según Juan*, 1322 - 1323.

⁸⁴ Mateos, *El evangelio de Juan*, 860.

⁸⁵ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 241.

⁸⁶ *Ibidem*.

⁸⁷ Pertuz, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*” 69-75.

de María Magdalena⁸⁸, quien se convierte en un ejemplo para todos los cristianos, tal como lo expone Mercier.⁸⁹

Mateos desarrolla la caracterización de la voz de Jesús reconocida por María Magdalena y la presenta como una voz que llama al seguimiento, es una voz que camina delante de las ovejas que lo siguen porque la conocen.⁹⁰ Además de la comparación con el Buen Pastor, Martín Moreno⁹¹ y Mateos⁹² comparan esta voz con la voz del novio, aquella que sólo reconocen los amigos del novio (Jn 3,19); y la voz del hijo de Dios, que despierta a los muertos del sepulcro (Jn 5,25).

Más allá de la relación con el Buen Pastor que conoce a sus ovejas, Fehribach refiere también esta escena como el momento en que María Magdalena cumple el papel de representante de la comunidad de fe y de novia del novio mesiánico, esto concluye después de citar a J. Duncan Derrett.⁹³ María Magdalena reconoce al Señor, ella había iniciado su búsqueda en tinieblas pero ahora hay un hermoso arcoíris entre sus lágrimas y la luz de Jesús resucitado, la aurora comenzó.⁹⁴

A propósito de la inmediata respuesta ¡Rabbuni!, Fehribach acude a investigaciones bíblicas como la de Brown⁹⁵, Moloney⁹⁶ y Martín-Moreno⁹⁷ para aclarar que la expresión exclamada por María Magdalena no es simplemente maestro, es un apelativo cariñoso que quiere decir: “mi maestro” o “mi instructor” o “mi (querido) Rabbi”⁹⁸. La expresión Rabbi hace retornar a Jn 1, 3-8 cuando Jesús les pregunta a los discípulos de Juan el Bautista ¿Qué buscan? Es notorio que María Magdalena no ha comprendido el significado de la

⁸⁸ Mateos, *El evangelio de Juan*, 845-864.

⁸⁹ Mercier, *El Evangelio según “el discípulo a quien Jesús amaba”*, 700.

⁹⁰ Mateos, *El evangelio de Juan*, 860.

⁹¹ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 240.

⁹² Mateos, *El evangelio de Juan*, 862.

⁹³ Sostiene que Jesús representa al nuevo Moisés, Maríam es una variación del nombre Miriam, esta es una indicación de que María Magdalena es ahora una hermana de Jesús esto está en paralelo con el amado en el Cantar de los cantares que llama a su amada hermana y novia (Ct 4,9.10.12;5,1.2.8,8). Derrett, J. Duncan. “*Miriam and the resurrection*” 176-179,181- 185.

⁹⁴ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 241.

⁹⁵ Brown, *El Evangelio según Juan*, 1323.

⁹⁶ Moloney, *El Evangelio de Juan*, 531.

⁹⁷ Martín-Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 241-242.

⁹⁸ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 240.

resurrección de Jesús y cree que puede seguir nuevamente a Jesús de la misma manera en que lo hacía antes.⁹⁹ Moloney agrega a esto la confesión parcial de fe; parcial porque María Magdalena quiere capturar el pasado al reconocer a Jesús como el maestro a quien ella había seguido durante su ministerio.¹⁰⁰

Mateos afirma que el cambio de Rabbí a Rabbuni, términos aparentemente sinónimos, representa una transformación. El punto de partida es Rabbí, antes que los discípulos conozcan a Jesús (Jn 1,38), mientras que Rabbuni representa el punto de llegada de los discípulos; Jesús es maestro en una manera diferente, no como los maestros antiguos. Pero a su vez este término podía ser usado por la mujer para dirigirse al marido, combinándose así los dos aspectos de la escena: el lenguaje nupcial expresa la relación de amor que une la comunidad a Jesús, pero este amor es concebido también en términos de discipulado con un lenguaje propio del seguimiento. Sobre el segundo aspecto es evidente que el amor del Maestro es correspondido por el discípulo cuando se practica un amor como el de Jesús (Jn 1,16; 13,34: igual que yo os he amado).¹⁰¹ Para Estévez, María Magdalena se identifica como discípula, y como tal está dispuesta a recibir la nueva enseñanza acerca de Dios; por eso lo reconoce como maestro y lo llama ¡Rabbuni!¹⁰²

A esto añade Fehribach otra posible razón por la que María Magdalena llama “Rabbuni” a Jesús, hace notar que en el evangelio de Juan nadie llama a Jesús por su nombre; por esta razón probablemente el autor de este evangelio hace que María Magdalena se dirija con esa expresión a Jesús.¹⁰³ Este título personalizado en el cuarto evangelio hace pensar a Fehribach en Quéreas y Calíroo cuando se llaman por su nombre.¹⁰⁴

A continuación en el texto se halla la reacción del encuentro tan esperado, María Magdalena abraza a Jesús “¹⁷Dícele Jesús: «No me toques...»”. Una reacción común de alguien que encuentra a su amado es abrazarlo; Castro Sánchez así como Martín-Moreno,

⁹⁹ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 240, Brown, *El Evangelio según Juan*, 1323, Moloney, *El Evangelio de Juan*, 531.

¹⁰⁰ Moloney, *El Evangelio de Juan*, 531.

¹⁰¹ Mateos, *El evangelio de Juan*, 860.

¹⁰² Estévez, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*”, 87-98.

¹⁰³ Fehribach, *Las mujeres en la vida del Novio*, 240.

¹⁰⁴ *Ibidem*.

afirman que ella agarró a Jesús¹⁰⁵, tal como se presenta en Mt 28,9. Aquí se encuentra el punto más alto de lo que narra el Cantar, un gesto implícito de María Magdalena respecto a Jesús¹⁰⁶: “Encontré al amor de mi alma. Lo agarré y no lo soltaré hasta meterlo en la casa de mi madre...” (Ct 3,4). Para Martín-Moreno están presentes claramente las alusiones nupciales, en el que se pone en relieve el simbolismo de la pareja Jesús y Magdalena anticipada por la pareja Adán y Eva en el jardín del paraíso, “Magdalena ha renacido al pie de la cruz”.¹⁰⁷

Martín-Moreno ofrece una explicación global de la escena advirtiéndolo como “suéltame” señala una región intermedia entre el tiempo de la vida de Jesús en la tierra y el tiempo definitivo junto al Padre; está el tiempo de las apariciones de Jesús, como destellos de luz intermitente, y está el tiempo eterno de la luz eterna. Podría ser una de las justificaciones de la alternancia entre desolación y consolación descrita por Ignacio de Loyola en sus reglas.¹⁰⁸

María Magdalena cree que Jesús reanudará su anterior tipo de existencia, pero Jesús trata de hacerle ver que sus apariciones son momentáneas, que ella no puede aferrarse a esta aparición, que no busque adueñarse de ella. Pues su nueva presencia ahora es en el Espíritu¹⁰⁹; que su presencia no es todavía permanente¹¹⁰ “...que todavía no he subido al Padre...”. Nuevamente el contraste entre el Cantar y el evangelio de Juan: Jesús opone la casa del Padre a la casa de la madre del Cantar¹¹¹ (Ct 3,4), mostrando la importancia del esposo: “él da la identidad a los suyos, ha de llevarse a la esposa a su propio hogar, que es el del Padre”¹¹². Aún no ha llegado el momento definitivo, hay una misión por delante:

¹⁰⁵ María agarró a Cristo. La traducción “no me toques”, es literal, pero incorrecta, pues el tiempo del texto griego supone la interrupción de una acción que ya se ha comenzado. Castro, 356. Martín – Moreno *Personajes del cuarto Evangelio*, 242.

¹⁰⁶ Mateos, *El evangelio de Juan*, 861.

¹⁰⁷ Martín – Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 242.

¹⁰⁸ *Ibidem*.

¹⁰⁹ *Ibidem*.

¹¹⁰ Tilborg, *Comentario al Evangelio de Juan*, 413.

¹¹¹ Castro, *El Evangelio de Juan*, 356; Mateos, *El evangelio de Juan*, 861.

¹¹² Mateos, *El evangelio de Juan*, 861.

“...Pero vete donde mis hermanos y diles: Subo a mi Padre y vuestro Padre, a mi Dios y vuestro Dios.” Juan está invitando a la actividad, “hay que continuar la misión de Jesús”.¹¹³

Brown y Mercier¹¹⁴ definen este momento en Juan como el de la ascensión de Jesús, en el que María Magdalena no está impidiendo la glorificación de Jesús. Ella está feliz porque encontró a su amado, quien había prometido que volvería para quedarse con ellos pero María Magdalena no sabía ni entendía la forma en que esto habría de ocurrir.¹¹⁵

Tilborg, ve la expresión “ ...Subo a mi Padre y vuestro Padre, a mi Dios y vuestro Dios.” como un texto de alianza, puesto que recuerda las promesas hechas por Dios a su pueblo: ellos serán mi pueblo y yo sere su Dios”; así como la respuesta de Rut “...tu pueblo será mi pueblo, tu Dios será mi Dios”(Rut1, 16).¹¹⁶ Martín-Moreno complementa este aporte desde la experiencia de ser familia con la Trinidad.¹¹⁷

A diferencia de los finales de las novelas de amor, Jesús el novio no abraza a la novia y no viven los dos juntos finalmente; ocurre que Jesús encomienda una misión a María Magdalena y le pide que se separe nuevamente de él.¹¹⁸

Jesús dice “diles a mis hermanos”, esto quiere decir que ahora los discípulos pasaron a ser hermanos de Jesús gracias a su sacrificio. Así como la samaritana fue novia del novio mesiánico en favor del pueblo samaritano y María de Betania en favor de los judíos; María Magdalena ahora es la novia del novio mesiánico en beneficio de toda la comunidad de fe a la que el mismo Jesús se dirige. Como novia del novio mesiánico, no puede detenerse en abrazar al amado; ella tiene una misión, debe ir a los hermanos de Jesús y anunciarles la buena noticia.¹¹⁹

¹¹³ Ibidem.

¹¹⁴ Mercier, *El evangelio Según el discípulo a quien Jesús más amaba*, 700-703.

¹¹⁵ Brown *El evangelio según Juan*, 1324-1325, Fehribach, *Las mujeres en la vida del novio*, 241.

¹¹⁶ Tilborg, *Comentario al Evangelio de Juan*, 414.

¹¹⁷ Martín - Moreno, *Personajes del cuarto Evangelio*, 244; Brown *El evangelio según Juan*, 1330; Mateos, *El Evangelio de Juan*, 862-863.

¹¹⁸ Fehribach, *Las mujeres en la vida del novio*, 242.

¹¹⁹ Ibid, 242-243. Pertuz, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*” 69-75.

María Magdalena ahora va dispuesta a llevar el mensaje, “¹¹⁸ Fue María Magdalena y dijo a los discípulos que había visto al Señor y que había dicho estas palabras”(Jn 20,18). La expresión del anuncio cambia, al parecer María Magdalena ha comprendido que Jesús ya no es “su Señor”, es “el Señor”, es el hermano de todos. Debido al sacrificio de donación de la propia vida, Jesús nos hizo sus hermanos e hijos del mismo Padre, “subo a mi Padre vuestro Padre”¹²⁰ “ella posee a Jesús y al mismo tiempo no lo posee”.¹²¹ Estévez resume este envío en el encargo a María Magdalena de certificar ante los hermanos que el cumplimiento de lo anunciado por Jesús se había dado.¹²²

Castro Sanchez, conecta este último versículo con el Cantar de los cantares: el anuncio de la Magdalena a los discípulos corresponde a “¡Oh tú que moras en los huertos, mis compañeros prestan oído a tu voz!: ¡deja que la oiga!”(Ct 8,13) y la acción de correr de María Magdalena “¡Huye, amado mío, sé como la gacela o el joven cervatillo, por los montes de las balsameras!”(Ct 8,14). Brown además cita el salmo 22,23: “Proclamaré tu nombre a mis hermanos; al frente de mi congregación te alabaré”, asociándolo al anuncio hecho a los discípulos, con el que termina esta cristofanía a María Magdalena.¹²³

Estévez establece un interesante paralelo entre el encargo hecho a Pablo por Jesús de anunciar el Evangelio a todo el mundo y el envío de María Magdalena para que anuncie la resurrección al grupo de los discípulos, resaltando que había ya personas que provenían del ámbito griego y del samaritano en la comunidad a la que María Magdalena fue enviada. Esto permite ver a Estévez que los estrechos límites del judaísmo estaban superados; consecuentemente, la misión de María Magdalena es para la teóloga el comienzo de la misión universal de la Iglesia.¹²⁴ Esta misión encomendada es ahora la urgencia de María Magdalena, como ella misma lo dice en su evangelio apócrifo.¹²⁵

¹²⁰ Moloney, *El evangelio de Juan*, 532-53.

¹²¹ Mateos, *El evangelio de Juan*, 861. Estévez, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*”, 87-98.

¹²² Estévez, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*”, 87-98.

¹²³ Brown *El evangelio según Juan*, 1330.

¹²⁴ Estévez, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*”, 87-98.

¹²⁵ “Los discípulos estaban apenados, lloraban mucho y decían: ¿cómo podemos ir a los gentiles a predicar el Evangelio del Reino, del Hijo del Hombre? Si Él mismo fue perseguido, nosotros también correremos la misma suerte. Aquí María interrumpe la conversación para consolar a los discípulos y discípulas y para sacarlos de su indecisión. Entonces María se levantó, saludó a todos y a todas y habló: no lloren, y no sean

Socorro Vivas afirma que María Magdalena fue testigo de la muerte y de la sepultura de Jesús, pero también fue testigo de la resurrección, según el relato de los cuatro evangelios por ende testigo del anuncio del Kerigma a los discípulos, “desde entonces el anuncio de la palabra liberadora y humanizadora de Dios hecha carne en Jesús iba a ser su misión”.¹²⁶

El anuncio de María Magdalena parte de la experiencia personal que ella ha hecho de Jesús; su mensaje no se deriva de un mensaje leído, es un mensaje recibido de Jesús vivo y presente, con este mensaje la nueva comunidad de hermanos nace, la nueva creación camina hacia su tendencia definitiva.¹²⁷ La mujer que busca a su señor y que llora, claramente podría ser una figura de la Iglesia que pasa de su afecto hacia Jesús maestro, a una nueva forma de presencia, “la del Hijo que exige su fe”.¹²⁸ Quien busca al resucitado lo encuentra y su corazón es atravesado por el Espíritu de Cristo, el encuentro con Jesús se transforma en misión y no hay misión sin experiencia eclesial. Dice Mercier que “con los hermanos y en los hermanos se encuentra al resucitado, quien lo encuentra es signo de Resurrección. Ahora el discípulo conoce a su maestro, lo busca porque lo conoce y desea conocerlo más”.¹²⁹

Pertuz, citando a Lagrange¹³⁰, explica el nombre hebreo Miryam, (María) que significa, la vidente o la que hace ver. En Éxodo 15,20-21 se llama profetisa; otro significado que se le da a este nombre es elevada o excelsa. A partir de estos datos Pertuz ofrece una ayuda para comprender lo que representa María Magdalena como un símbolo para las comunidades joánicas que tienen el interés de equilibrar el sistema discriminatorio y elitista de la época. La teóloga trata de rescatar el interés del evangelista por la vida humana en todas sus dimensiones, los excluidos, pobres... por eso el valor tan importante que le da a María Magdalena como discípula resucitada. “Haber visto a Jesús resucitado y haber sido enviada

indecisos(as), pues su gracia estará con todos y todas ustedes y los/las protegerá, pues Él nos preparó y nos volvió personas humanas”, *Evangelio apócrifo de María Magdalena*, 6-18. P. 9.

¹²⁶ Vivas, “*La misión de las mujeres en la Biblia*”, 691.

¹²⁷ Mateos, *El evangelio de Juan*, 863.

¹²⁸ Mercier, *El evangelio Según el discípulo a quien Jesús más amaba*, 705.

¹²⁹ *Ibid*, 705-708.

¹³⁰ Pertuz, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*” 69-75.

a proclamarlo es muy importante. Esta mujer se constituye en la evangelista de la resurrección”.¹³¹

¹³¹ Pertuz, “*La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio*” 69-75.

2. MARÍA MAGDALENA EN LAS LECTURAS ESPONTÁNEAS DE Jn 20,1-18

Las comunidades colombianas que participaron en la experiencia de la lectura intercultural de Jn 20,1-18 hallaron una gran riqueza no solo por compartir la interpretación del texto bíblico con otras comunidades, sino por el intercambio de experiencias de vida que tuvieron con sus grupos pares ubicados en diferentes contextos. Los miembros de las cuatro comunidades colombianas compartieron sus interpretaciones, pero también su propio acontecer personal en el que experimentan la resurrección a diario. La primera fase del ejercicio de lectura intercultural consistió en hacer una lectura espontánea del texto bíblico y fue una experiencia realmente motivadora para cada grupo, de acuerdo con los reportes de los grupos, en esta fase había muchas expectativas y algo de temor ante lo desconocido del grupo par. La segunda fase, en la que fueron intercambiados los informes de la lectura espontánea desarrollada en la primera fase, permitió conocer el modo de pensar del grupo par, su manera de expresarse y sobre todo su forma de interpretar el texto bíblico; en esta fase se logró identificar puntos comunes y discrepancias, pero también se obtuvo información útil para explicar algunos aspectos subrayados por los grupos pares en torno a la figura de María Magdalena.

A partir de la revisión de los informes de las lecturas espontáneas de la primera fase y de los informes correspondientes a la segunda fase, en este capítulo se responde a dos interrogantes: ¿Quién es María Magdalena para las comunidades participantes desde la lectura espontánea de Jn 20, 1-18? y ¿Cuál es el actuar de María Magdalena en los versículos 1 y 2 camino al sepulcro vacío y los versículos 11 al 18 el encuentro con Jesús resucitado?

2.1. María Magdalena para los lectores comunes de Jn 20, 1-18

Uno de los primeros personajes identificados desde el principio en las lecturas espontáneas hechas por las comunidades colombianas y uno de los grupos pares fue María

Magdalena;¹³² los otros tres grupos la identificaron luego, durante el desarrollo de la interpretación de la narración. A partir de la indagación alrededor de este personaje, los grupos identificaron algunos rasgos particulares de María Magdalena.

Es claro para los grupos participantes que María Magdalena fue una mujer con un pasado oscuro. Esto hace pensar a algunos lectores que era una pecadora, y por lo tanto marginada. En la Comunidad Lucas, se recordó a la vez la condición inicial de la que esta mujer fue sacada y lo que esto implica para todo el género femenino: “Era la de los siete demonios... a la que Jesús dignificó y en ella a todas las mujeres”.¹³³ En la Comunidad Santiago fue presentada inicialmente como una prostituta a quien Jesús salvó de ser apedreada,¹³⁴ mujer que se convirtió cambiando de vida cuando conoció y escuchó a Jesús; como se verá más adelante esto fue motivo de inquietud para la comunidad del ISEAT, cuyos miembros no consideran que María Magdalena fuera una prostituta.

En otro momento la Comunidad Lucas, identificó a nuestro personaje con María la de Betania, aquella que ungió los pies de Jesús con perfume.¹³⁵ Incluso fue calificada en este grupo como una “mujer mala”.¹³⁶ Sin embargo, este calificativo no es atribuido por el grupo para juzgarla; al contrario, sirve para resaltar la misericordia de Jesús que ama, perdona y ofrece su amistad, también permite mostrar cómo el encuentro con Jesús transforma la vida.

María Magdalena es reconocida por la Comunidad Familia de Nazaret y por la Comunidad Santiago como la mujer fiel, creyente y seguidora de Jesús.¹³⁷ La comunidad de Kassel, no

¹³² Lucas, *Primer informe*. Familia de Nazaret, *Primer informe*. Francisco Jordan, *Primer informe*. Santiago, *Primer informe*. Zaandam, *Primer informe*.

¹³³ Lucas, *Primer informe*.

¹³⁴ “Que Magdalena fue la prostituta que Jesús salvó de que fuera apedreada ¿cierto? Santiago, *Primer informe*.

¹³⁵ Lucas, *Primer informe*. El grupo parece asociar a María Magdalena con la mujer de la perícopa Juan 8,1-11.

¹³⁶ “Yo digo que María Magdalena a pesar de ser ella tan mala... y se hizo amiga de él, y él la perdonó entonces”. Lucas, *Primer informe*.

¹³⁷ “María Magdalena, una mujer que lo siguió hasta la muerte, le creyó y de igual manera le siguió porque le creía todo lo que decía y hacía”. Nazaret, *Primer informe*. “Magdalena, pienso yo que fue como convertida, fue una mujer que de pronto, no actuaba muy bien, pero cuando conoció a Jesús se convirtió, cuando ya vio quién era él y al escuchar sus palabras... sus enseñanzas... ...sus palabras y sus enseñanzas, entonces ella

considera trascendental el pasado de María Magdalena, pero sí la experiencia del encuentro con el resucitado; sin embargo la presentan como un personaje importante en la sociedad de su tiempo, pese a la situación discriminatoria de la mujer en la época de Jesús.¹³⁸ De la misma manera, para la comunidad de Lima, no es motivo de discusión la condición de María Magdalena anterior al seguimiento de Jesús, pero sí consideran el personaje como una mujer digna de admiración por la valentía y el riesgo evidenciados al salir en busca del maestro.¹³⁹ La comunidad del ISEAT ve a María Magdalena como la mujer que toma la iniciativa y que, gracias a su persistencia y preocupación, es testigo de la revelación de Jesús resucitado, incluso la consideran como “un puente, entre los discípulos y Jesús”.¹⁴⁰

2.2. El actuar de María Magdalena en las lecturas espontáneas de Jn 20,1-18

Para el desarrollo de este apartado se trabaja en dos partes. La primera comprende los versículos uno y dos; y la segunda, los versículos once al dieciocho. En la primera parte, María Magdalena sale hacia el sepulcro llorando y encuentra que la piedra de la entrada ha sido movida, situación que la sacude; inmediatamente corre a avisar a los discípulos. En la segunda parte, durante la búsqueda del cuerpo de su amado, María Magdalena se encuentra con Jesús pero el dolor y llanto le impiden reconocerlo; es Él a quien está buscando, pero ya no es el mismo porque ha resucitado.

2.2.1. Búsqueda del cuerpo y hallazgo del sepulcro vacío

“¹El primer día de la semana va María Magdalena de madrugada al sepulcro cuando todavía estaba oscuro, y ve la piedra quitada del sepulcro. ²Echa a correr y llega donde

cambió y vino a ser la persona que le guardó mucho respeto, que lo seguía... una mujer especial con Él ¿no?” Santiago, *Primer informe*.

¹³⁸ “María era una persona importante, aun en una sociedad dominada por hombres”. Kassel. *Primer informe*.

¹³⁹ “Es alguien admirable por lo arriesgada de su salida hacia la tumba, y que con ese gesto demuestra el amor hacia el maestro”. Lima, *Primer informe*.

¹⁴⁰ “Rescatamos que ella es una mujer que toma la iniciativa, algunos dijeron que es como un puente, entre los discípulos y Jesús. Porque ella en su persistencia y preocupación tiene un encuentro con Jesús”. ISEAT, *Primer informe*.

Simón Pedro y donde el otro discípulo a quien Jesús quería y les dice: «Se han llevado del sepulcro al Señor, y no sabemos dónde le han puesto»¹⁴¹

En estos dos primeros versículos las comunidades encontraron un tema que provocó especial interés, la oscuridad o la madrugada. La comunidad Lucas manifestó compartir el deseo de María Magdalena de ir muy temprano para estar al pie del ser amado que ha muerto¹⁴²; éste es un sentimiento normal sobre todo en las mujeres, especialmente si son madres, tal como lo advirtió la comunidad del ISEAT.¹⁴³ Para la comunidad Lucas, probablemente María Magdalena madrugaba para estar al lado de su amado¹⁴⁴; sin embargo, los miembros de Zaandam encuentran un conflicto sin solución con el tema de la oscuridad, algunos de ellos consideran que es el miedo a los judíos lo que hace que María Magdalena salga cuando todavía no hay gente fuera para no ser descubierta, otros ven un indicio del lazo de amistad entre María Magdalena y Jesús.¹⁴⁵

Lo que conducía a algunos grupos a indagar por qué salir en la oscuridad, atraídos por algo simbólico, para la comunidad de Lima fue razón de preocupación debido a los peligros que pueden presentarse a una mujer sola en la calle en ese momento del día.¹⁴⁶

Un punto de interés para todos los grupos fue el llanto; las lágrimas de María Magdalena permitieron a muchos de los participantes recordar sus dolores, sufrimientos o situaciones parecidas a la de esta mujer, como el perder a un ser amado. Asociaron su dolor, no solo al

¹⁴¹ *Biblia de Jerusalén*, 1539.

¹⁴² Lucas, *Primer informe*.

¹⁴³ “Este texto también nos hace recordar a las madres de los desaparecidos/as que viven ése vacío, porque no vieron los cuerpos de sus seres queridos. ISEAT, *Primer informe*.

¹⁴⁴ “Muy de madrugada María se va a buscar a su Señor allá. Aunque sea, a llorar al pie de él, o como muchas veces nosotros hacemos de pronto cuando alguien se nos va y queremos estar al pie de esa persona que ya está muerta, pero queremos estar ahí”. Lucas, *Primer informe*.

¹⁴⁵ “¿Por qué va ella cuando aún está oscuro? ¿No quiere ser vista? ¿Temerosa de los judíos? -Pero hay una enorme presión para ir hasta donde está Él debido a su amistad. La vehemencia en ella: ¡enorme!”. Zaandam, *primer informe*.

¹⁴⁶ “Yo me siento muy asombrado de cómo una mujer es lo suficientemente atrevida para andar de madrugada... ¿No era peligroso andar de madrugada, casi oscuro en la calle de camino a la tumba?” Lima, *primer informe*.

dolor de María Magdalena sino al de toda la comunidad de discípulos.¹⁴⁷ Pero en esta primera parte son dos los momentos especialmente marcados por el llanto: primero ella se dirige al sepulcro llorando, luego ante la terrible sorpresa de hallar el sepulcro abierto sigue llorando. En el primer momento, se trata del llanto por la muerte del ser querido, se fue de esta vida y ya no lo tendrá más a su lado; en el segundo momento, el llanto brota porque se está ante otro tipo de ausencia ¡el maestro no está! ¿Dónde está el cuerpo? Se necesita la tumba del ser querido para llorarlo, debe haber un lugar para el llanto.

En su mayoría las comunidades se remontaron a la experiencia de enfrentarse a la muerte de un ser amado y asumir esta dolorosa realidad, el vacío no sólo físico sino espiritual que deja la muerte¹⁴⁸. Esto implica buscar el cuerpo, pero en este caso además del vacío de la muerte se percibe una segunda ausencia al no encontrar el cadáver. María Magdalena llora porque Jesús, su maestro, no está, ¿dónde está el cuerpo? ¿quién se lo ha llevado?¹⁴⁹ Las ocho comunidades participantes se detienen para apreciar este momento del llanto y comparten alrededor de él las experiencias vividas en carne propia.

¹⁴⁷ “Con mucha nostalgia por haber perdido al Maestro porque que ya no los iba a acompañar más; aunque Él les había dicho que resucitaría, pero ellos todavía no lograban entender las escrituras, entonces estaban muy tristes. Es como cuando uno pierde a alguien o pierde a su mamá o pierde algo, uno queda muy triste por el momento, uno queda como desconsolado, y esa población, esa gente estaba en ese momento desconsolada”. Lucas, *Primer informe*.

“Cuido a mi nieta de cinco años, miré a la pequeña y pensé: Dios, mi padre murió cuando tenía cinco años. Eso es algo increíblemente cruel...cuando veo que...cuando veo esa pequeña niña, disfrutando de la vida...recuerdo que, cada vez que el párroco nos visitaba, mi madre siempre tenía que llorar...o al menos...ustedes lo saben...se volvía a hacer visible. Salíamos a jugar en la granja. Creo que el párroco estaba rezando, y estoy convencida de que eso le daba mucho consuelo a mi madre, ella era una mujer muy religiosa. Pero, siendo niña...de hecho, no me gustaba eso...el párroco visitándonos...porque mi madre siempre lloraba...Quiero decir, cuando escuchas todas esas historias. Y recuerdo, teniendo 7, 8 o 9 años, que nos quedamos por algunas noches donde una tía – y creo que era muy probable que tenían que volver a hablar de mi padre, que él murió y demás, y ella dice: “Tu padre ahora grita de alegría frente al trono de Dios”. Y después pensé, vamos, eso está bien, él debió haberse quedado aquí con mi madre y sus cinco hijos. Entonces, cuando estás hablando acerca de palabras, dando consuelo, me haces pensar: sí, tal clase de eventos drásticos caminan junto a ti, al menos caminan con mi vida. Y mi madre, cuando tenía 84 años, cuando estaba muriendo, dijo: ¿Reconoceré a tu padre? Ustedes saben, ella creía mucho en...” Zaandam, *Primer informe*.

¹⁴⁸ “Uno tiene la impresión de que ella tiene una gran dificultad experimentando el vacío. (...)De hecho, ella no puede aceptar el vacío. (...) Aceptar el vacío es un proceso. Es difícil para ella aceptar ese vacío, y yo lo entiendo. Zaandam, *Primer informe*. En el sepulcro vacío, siente la ausencia, quiere tener una referencia y vínculo. ISEAT, *Primer informe*.

¹⁴⁹ “...ella después de que los discípulos se van, se queda junto a la tumba vacía y está llorando, llanto que refleja un dolor profundo de ausencia, no sabe dónde está su Señor”. ISEAT, *Primer informe*

La comunidad de Zaandam, a partir de la experiencia que algunos de sus miembros tuvieron en Chile trabajando con las mujeres que buscaban a sus desaparecidos durante la dictadura, ve en la búsqueda del cuerpo la misma resurrección. En contextos de violencia e impunidad la búsqueda del cuerpo del amado o de la amada se convierte para muchas personas en una razón existencial de vida, en un proyecto al que consagran todo su tiempo y todas sus fuerzas. Encontrar el cuerpo de quien ha desaparecido es mantener viva su memoria y recuperar la propia vida, que ha sido dedicada a la búsqueda como una empresa de justicia, en eso consiste la resurrección: buscar la vida más allá de la muerte.¹⁵⁰

Por la realidad de injusticia y violencia en medio de la que viven, las comunidades de Colombia, Perú y Bolivia comprenden fácilmente el dolor de perder e un ser querido y no encontrar su cuerpo. En los contextos de estas comunidades muchas mujeres actualmente lloran a sus hijos o parientes desaparecidos mientras buscan sus cuerpos, lloran la doble ausencia de un ser que ha sido asesinado y la de un cuerpo que aún no ha sido encontrado. Los lectores y las lectoras se identifican entonces con el llanto de María Magdalena porque saben lo que significa no tener unos restos para ponerlos en un lugar que debe ser el santuario donde llorar a su muerto. Para los miembros de las seis comunidades latinoamericanas participantes, especialmente para las mujeres, el cuerpo es particularmente importante; sienten el dolor de María Magdalena y comparten el sentimiento de tristeza del que brotan sus lágrimas¹⁵¹. La comunidad de Kassel también

¹⁵⁰ “En Chile, en ese entonces, con los familiares de los desaparecidos. Leemos la historia de la desaparición de alguien, quien de hecho resucitó, pero que en primera instancia desapareció. Les preguntamos a esas mujeres: ¿Cómo es posible que después de diez o quince años ustedes continúen caminando con la foto de su esposo o su hijo pegada al pecho y vayan a los tribunales de justicia y se encadenen a esas rejas?. Ellas contestaron: “No podemos decir que hayan muerto. Los que los mataron deben hacerlo”. ¿Cómo es posible que la vida de alguien sea más importante después de su muerte que en cualquier otro momento durante su vida? -Eso es lo que aprendí de esas mujeres. Que este espantoso final y ese desconocimiento del paradero del cuerpo las hizo hacer cosas que anteriormente habrían considerado imposibles de hacer. Que el cuerpo de alguien, que fue crucificado, asesinado, desaparecido, ha sido arrojado al mar, o algo por el estilo...se convierte en un proyecto para actuar en su nombre. Entonces el asunto principal es la justicia. Así es como yo veo la resurrección”. Zaandam, *Primer informe*.

¹⁵¹ “A veces, se escucha decir, “dónde vamos a llevar las flores”, la conexión es necesaria, se trata de saber dónde se los va encontrar. Por eso la gente acude a los cementerios para no perder la vinculación, porque implica la memoria con los seres que aman. En nuestro contexto Latinoamericano aún sigue latente estas experiencias a que muchas madres de muchos/as desaparecidas/os, están anhelando encontrar a sus seres queridos”. ISEAT, *Primer informe*.

advirtió la importancia de tener un lugar para el llanto y la dificultad que representa la ausencia del cuerpo para derramar las lágrimas en un sitio concreto.¹⁵²

El tema del llanto condujo a las comunidades colombianas Familia de Nazaret y Santiago a reflexionar acerca del asunto de la fe, pues para ellas probablemente la tristeza y las lágrimas de María Magdalena son un indicador de una fe débil o de una fe ausente, la discípula no recuerda las palabras dichas por el Maestro antes de morir.¹⁵³ Esta condición no es atribuida solo a María Magdalena, la situación de esta mujer permite a estas dos comunidades comprender las circunstancias por las que atraviesa en ese momento la comunidad discipular.¹⁵⁴ Captan entonces el sentimiento de soledad y abandono, probablemente María Magdalena y toda su comunidad percibían ese vacío; sentían que estaban solos, que el maestro los había abandonado, sus sueños y proyectos se fueron con Él. ¿Cuán grande sería esa soledad que necesitaban buscarlo aunque estuviese muerto?¹⁵⁵ El hecho de ver la piedra corrida hace pensar a María Magdalena que el sepulcro está vacío ¿qué pasó? ¿alguien movió la piedra! ¿alguien me movió la vida!

Es interesante ver la comparación que hace la comunidad Familia de Nazaret del sepulcro vacío con su propia vida, con su propia fe. Si el sepulcro está vacío ¿a quién busco? ¿en quién está puesta mi fe? ¿dónde busco a Dios? ¿he perdido la fe y por eso busco en un

¹⁵² María estaba triste porque no había ya lugar para su duelo, pues – como ella creía – se habían llevado el cuerpo de su maestro. Para todos nosotros es importante conocer la tumba de un ser querido porque así tenemos un lugar para hacer el duelo. Sin tal lugar, uno apenas si puede llorar. Kassel, *primer informe*.

¹⁵³ “Yo pienso que María perdió un poquito la fe porque ella no creía que Jesús pudiera resucitar. Ella pensó que se habían llevado el cuerpo, ella en ese momento no tuvo fe y por eso, lloraba. Debió haber tenido más fe y haber pensado que Jesús había resucitado. Familia de Nazaret, *primer informe*. “Lo que dice ahí que es la falta de fe de los discípulos, porque en el momento no creyeron, sino ya fue a lo último, ya después; también, igual cuando María se asustó porque no lo encontró a Él ahí. Y ya sabía que estaba escrito en las Escrituras, que Él tendría que resucitar”. Santiago, *Primer informe*.

¹⁵⁴ “Pienso que la fe no es evidente en María Magdalena, en Pedro y en los discípulos, porque me imagino que todos ellos después se acercan a ver la tumba, y como ya lo han dicho, que ellos piensan más en el cuerpo y no en el espíritu de él, en lo que vino a hacer él en este mundo y cuál es su significado. La lectura nos empieza a mostrar las apariciones, lo que él les permite sentir y como están ellos en ese momento, también, que él está con nosotros”. Familia de Nazaret, *Primer informe*.

¹⁵⁵ “Pienso que se relaciona cuando una persona pierde la fe en Dios, personas que dicen: “*me siento abandonada por Dios*”, “*Dios no me quiere*” “*Dios no existe*”, cuestión que pasa mucho en la vida de muchas personas. Ahí es donde muchos pierden la fe. – Por experiencia propia (...) cuando renuncié a la comunidad perdí la fe completamente en Dios, porque uno se dice: “*me dejó sola y ya no me encuentro con él*”. Cuando es uno quien debe buscar el encuentro con él, entre Él y yo”. Familia de Nazaret, *Primer informe*.

sepulcro vacío?¹⁵⁶. A los miembros de esta comunidad la lectura del texto les hace pensar que son ellos mismos, al flaquear su fe, quienes se convierten en sepulcros vacíos.

Por otro lado, la comunidad del ISEAT percibe un sentimiento, un lazo entre María Magdalena y Jesús, por la actitud de búsqueda de la mujer y la preocupación que suscita ver el sepulcro abierto.¹⁵⁷ Al respecto la comunidad de Zaandam hizo memoria de otra experiencia de lectura intercultural de la Biblia de Juan 4, 1-42, perícopa en que se narra el encuentro entre Jesús y la mujer samaritana, pues este texto puede ser visto también como el encuentro amoroso de Jesús con una mujer. A partir de esa interpretación, este grupo holandés intenta identificar alguna relación de noviazgo entre Jesús y María Magdalena¹⁵⁸. Esta sospecha de una relación amorosa entre Jesús y María Magdalena, generará en la segunda fase un conflicto y además un sentimiento de rechazo por parte de la comunidad Jordán hacia la opinión de su grupo par, así se verá más adelante.

¹⁵⁶ “En algún momento de la vida uno se siente vacío, no tiene la fe suficiente y hay personas que no le dejan tener la fe porque le hacen perder el ritmo que uno lleva, se vuelve más incrédulo y la vida lo lleva a renegar de las cosas que hace, a renegar del camino que lleva, al sentir que lo que uno hace, no sirve. Me siento vacía por dentro, por no encontrar mi caminar. (...)En mi caso muchas veces me he sentido, también, como María Magdalena: “llegar y ver la tumba vacía”, me he sentido sola y he preguntado: ¿Por qué a mí? ¿Por qué me sucede esto? Son pruebas duras, pero que sin embargo uno siente que no está sola, que muy adentro él está ayudando, que después de sentirse saturado, uno respira y se siente oxigenado”. Nazaret, *Primer informe*

¹⁵⁷ “En el sepulcro vacío, siente la ausencia, quiere tener una referencia y vínculo. Ella vive la incertidumbre, está muy afligida, en ése sentimiento podemos percibir que Jesús, el maestro es un ser querido” ISEAT, *Primer informe*.

¹⁵⁸ “¿Podría añadir una cosa? Durante los encuentros anteriores, leímos Juan 4: un hombre y una mujer junto a un pozo. -Solos. Jesús y la samaritana. Nuestro grupo par de Sudáfrica dijo sí, una mujer samaritana, sacando agua a las doce del día (y sabemos que la extracción de agua se realiza temprano en la mañana o tarde en la noche, cuando se charla, se socializa y se actualiza); algo extraño pasa con esa mujer. Luego dijeron, en consecuencia, ella quiere cautivar a Jesús. Esa es la palabra que ellos usaron. Ella se enamoró de Jesús. Ella va allí a buscar clientes. -Pero otra mujer de ese grupo dijo sí; considerándolo todo, tal vez ella adora a Jesús, se enamoró de Él, pero: Jesús envió a sus discípulos a la ciudad a comprar comida. Él quería estar solo. Ese grupo ve en esta historia cierta clase de historia de amor, una historia de noviazgo, y ellos tienen toda clase de argumentos para ello. -Desde Génesis 24: un siervo de Abrahán va hasta un pozo y conoce a Rebeca. Esas ideas me hacen pensar: Sí, quiero volver a leer la historia: a través de los ojos de otro. Ellos también dicen: familias. Hay familias. Los habitantes del pueblo son familia aquí. Su familia no tiene ningún problema en recibir a Jesús. Pero los discípulos tiene el mayor de los problemas para recibir a la extranjera. Porque ellos regresan, miran lo que ha sucedido en el pozo y dicen: ¿Qué han hecho juntos y de qué han estado hablando? ¡¿Entonces?!”. Zaandam, *Primer informe*.

¿Qué ocurre con el sepulcro? La comunidad de Lima al parecer tiene una leve sospecha respecto al significado del lugar (sepulcro)¹⁵⁹ ¿cómo un lugar de muerte puede ser un lugar de encuentro con la vida? La comunidad de Kassel valora el sepulcro como el lugar especial de experiencias profundas narradas en la Biblia.¹⁶⁰ Al parecer, la comunidad de Lima está descubriendo el sepulcro como un lugar teológico, “en la muerte encuentras la vida”¹⁶¹; más adelante cuando se habla del jardinero nuevamente surge la pregunta sobre el lugar,¹⁶² hay una gran intriga por conocer el sentido del lugar ¿qué lugar era en verdad?

Dos comunidades coinciden en la misma pregunta ¿Por qué María Magdalena supuso que se llevaron el cuerpo de Jesús? Están tratando de ubicar el contexto ¿era algo común en aquellos tiempos?¹⁶³ Una lectura compartida permite clarificar dudas, la comunidad de Kassel intenta responder esta inquietud ubicando históricamente el contexto de aquellos días.¹⁶⁴ El caso es que la piedra del sepulcro está movida, este signo hace que María Magdalena en su reacción corra, para comunicar a los discípulos la noticia o para pedir ayuda. La comunidad de Lima encuentra una paradoja entre las buenas y las malas noticias, identifica este hecho en un primer momento como una mala noticia, “El maestro no está, se lo han llevado”¹⁶⁵ Pero ¿en realidad María Magdalena está anunciando una mala noticia? La comunidad Lucas no se preocupa por si es, o no, una mala noticia; para los miembros de

¹⁵⁹ “Me asombra que un lugar de muerte se convierta en un lugar de dialogo entre María (una mujer) y los ángeles (hombres). Yo me acuerdo que de niña, mis amiguitos del barrio, iban al cementerio cerca de mi casa en la sierra y decía que allí penaban (hablaban los muertos). Que terrible...” Lima, *Primer informe*.

¹⁶⁰ La tumba es un lugar especial de experiencia. Las experiencias de los discípulos en la tumba se hallan en los cuatro evangelios. Las experiencias pascuales ocupan un gran espacio en la Biblia y son similares. Kassel, *Primer informe*.

¹⁶¹ Lima, *Primer informe*.

¹⁶² ¿Cómo así? ¿María piensa que quien le habla en la tumba es el jardinero? ¿Era algo así como el parque del recuerdo? Porque en los cementerios no hay jardineros. Lima, *Primer informe*.

¹⁶³ Me asombra, ¿cómo es que María sin haber entrado a la tumba, cuando vio la piedra movida, asumió que alguien se había llevado el cuerpo? Era algo común en ese tiempo que cuando una piedra no estaba en la puerta era porque ¿se llevaban el cuerpo? Lima, *Primer informe*. Mi pregunta es: ¿Sucedió con frecuencia que una tumba fuese abierta? Me parece que ellos lo aceptan con mucha facilidad. Zaandam, *Primer informe*.

¹⁶⁴ En aquellos tiempos había saqueo de tumbas. Recuerden los saqueos a las pirámides, donde los ladrones buscaban objetos valiosos.-Pero aquí se habla de [la tumba de] un pobre carpintero. -Vagamente recuerdo que los científicos de la Biblia afirman que este evangelio fue escrito entre los años 80 y 100 d.C., algo bastante posterior. En aquellos tiempos había una gran pelea en curso entre los cristianos y los judíos. Era un asunto de importancia que los cristianos estuvieran diciendo: “Ustedes, judíos, robaron el cuerpo de Jesús”. Es importante comprender esto en este contexto en el que Juan escribió su evangelio. Zaandam, *Primer informe*.

¹⁶⁵ Esto me trae a la memoria de que las malas noticias son las que llegan más rápido. La mala noticia hace correr a la familia, y a la gente más cercana. Me imagino que cuando María les dijo que el cuerpo no estaba, muchas cosas pasaron por sus cabezas. Lima, *Primer informe*.

esta comunidad es una acción que ella tiene que hacer porque Dios se lo mandó, acción que puede ser expresada como ¡necesito decirlo! ¿a quién? ¡debo correr! ¿a dónde? La comunidad es el destinatario del mensaje, hacia ella se debe correr. Los discípulos tienen que saberlo; buena o mala noticia, la comunidad debe saberlo.¹⁶⁶

Para las comunidades de Kassel, del ISEAT y de Lima, la actitud de María Magdalena es de admirar, ya que siendo ella mujer va en busca del maestro, lo que no hicieron los otros discípulos. Es ella quien los mueve, los saca de su estado de reposo, les empuja a salir de donde están y correr al sepulcro para saber lo que ocurrió¹⁶⁷. Para estas tres comunidades es relevante el papel de María Magdalena como mujer que da inicio a un nuevo comienzo.¹⁶⁸

¹⁶⁶ “Yo pienso que Dios ha querido mucho a las mujeres, que las quiere tanto que permitió que fuera María mujer que en ese tiempo poca voz y voto tenía verdad?...y ella fue primero ya se dio cuenta de que Jesús no estaba ahí, igual también le permitió pues ir a buscar a dos de los amigos de ella y de los amigos de Jesús también y pues resulta que les dijo miren que yo fui y no encontré a Jesús. Pues a diferencia un poco de lo que dicen estas personas de Perú porque ellos pues o sea yo no le veo como el miedo que podría tener ella al ir allá siendo tan temprano cuando ella lo amaba tanto, si? entonces el amor la movió y también lo que yo pienso que Dios que le dijo: vaya a ver corriendo mira lo que está sucediendo porque Jesús ya no está ahí entonces vaya y usted es usted la que tiene que ir decirles a ellos que ya resucitó, es lo que yo pienso al leer este texto. Lucas, *Segundo Informe*.

¹⁶⁷ “De manera frecuente siento que las personas intentan vivir y seguir viviendo con la pérdida que ellos mantienen en sus vidas. Cuando llega el apoyo...una palmadita en la espalda por parte de otra persona, o una palabra de aliento. Que aprendes a enfrentar esto. La que es tu experiencia normal... Sí, las personas desaparecen en la tumba y tú tienes la esperanza en que ellas están seguras con Dios. Pero aquí (en el Evangelio) sucedió algo importante, las bases de la Iglesia cristiana. Es la Pascua. ¿Qué sucede? Un ser humano como yo, con sus dudas – yo creía que ella también estaba mentalmente afectada, y que fue sanada por Jesús – ya ha experimentado de esta manera cierta clase de muerte, posiblemente a través de pesadas depresiones y temores, y Él le dio vida y descanso. Sí y que ella va a ver...contrario a esos fuertes hombres como Pedro y Juan. Bueno, eso me llama mucho la atención”. Zaandam, *Primer informe*. “¿Por qué los hombres no investigan lo que ha sucedido y están mudos ante los hechos?, ¿Por qué María estaba tan al tanto de ir a la tumba y no los discípulos?”. Lima, *Primer informe*.

¹⁶⁸ “En la Biblia vemos cierta clase de sociedad machista, ¿no es así? Una y otra vez aparece una mujer y ésta tiene un papel importante en la historia: Débora o Raab. Y María por supuesto, viendo que Jesús ha resucitado. Ella nos lo hace saber. (...)Por supuesto eso sucede gracias a una mujer. Creo que las mujeres juegan un papel crucial en toda la historia. (...)El pueblo judío ve a su madre en Sara, según estándares humanos siendo incapaz de tener más bebés. El cristianismo tiene a María, también según estándares humanos en una posición para no tener un bebé. Es exactamente el mismo comienzo”. Zaandam, *Primer informe*. “...Afirma que han sacado al Señor de la tumba... Aquí empieza el anuncio. Ellos salen corriendo y ven la tumba vacía y se van”. ISEAT, *Primer informe*. “Algo había cambiado: la tumba estaba abierta, allí están los lienzos y los ángeles.-Van allí porque María fue hasta donde los discípulos. Ella vio que la piedra ha sido quitada y “corrió, y vino a Simón Pedro, y al otro discípulo”, y les dijo “han llevado a mi Señor [del sepulcro] y no sé dónde le han puesto”. Esa fue la única razón para que ellos fueran hasta la tumba”. Zaandam, *Primer informe*.

2.2.2. Encuentro con el Resucitado (Jn 20, 11-18)

¹¹ Estaba María junto al sepulcro fuera llorando. Y mientras lloraba se inclinó hacia el sepulcro, ¹²y ve dos ángeles de blanco, sentados donde había estado el cuerpo de Jesús, uno a la cabecera y otro a los pies. ¹³Dícenle ellos: “Mujer, ¿por qué lloras?” Ella les respondió: «Porque se han llevado a mi Señor, y no sé dónde le han puesto.» ¹⁴Dicho esto, se volvió y vio a Jesús, de pie, pero no sabía que era Jesús. ¹⁵Le dice Jesús: “Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas?” Ella, pensando que era el encargado del huerto, le dice: «Señor, si tú lo has llevado, dime dónde lo has puesto, y yo me lo llevaré.» ¹⁶Jesús le dice: “María” Ella se vuelve y le dice en hebreo: “Rabbuní” - que quiere decir: “Maestro” ¹⁷Dícele Jesús: “No me toques, que todavía no he subido al Padre. Pero vete donde mis hermanos y diles: Subo a mi Padre y vuestro Padre, a mi Dios y vuestro Dios.” ¹⁸Fue María Magdalena y dijo a los discípulos que había visto al Señor y que había dicho estas palabras.

En esta segunda parte se presenta un tercer momento de llanto, María Magdalena ha regresado al sepulcro. Según los versículos 6 y 7 los discípulos habían visto los lienzos ¿qué entendieron? ¿fue suficiente para ellos? Lo cierto para las comunidades es que los discípulos no aparecen ahora junto a María Magdalena. La ausencia de los dos discípulos llama la atención de las comunidades y las conduce a resaltar la acción valiente de la mujer.¹⁶⁹ El llanto responde a las dos razones de la primera parte: el maestro está muerto y su cuerpo no está. Las lágrimas han cegado a María Magdalena, esto le impide reconocer que son ángeles quienes le hablan. Este es un tema de discusión para tres comunidades. Los lectores y las lectoras del ISEAT, de Kassel y de Lima se preguntan ¿por qué María Magdalena ve a los ángeles y los discípulos no?¹⁷⁰ La comunidad Lucas se hace la misma pregunta e intenta responder subrayando la capacidad de amar de la mujer, que marca la

¹⁶⁹ “Yo pienso en la diferencia del actuar de María y de los discípulos. Como las mujeres somos más arriesgadas y hasta parece que amara mucho más que los hombres. Lo digo porque es María quien se esmera por ir a ver qué sucede con el cuerpo del maestro”. Lima, *Primer informe*.

¹⁷⁰ “En el texto podemos encontrar una pequeña ironía: los que entraron no vieron ni a Jesús, ni a los ángeles. En cambio María que al parecer no entra, pudo ver a los ángeles, y a luego a Jesús” ISEAT, *Primer informe*. “María no había entrado todavía a la tumba. Vio los ángeles. ¿Por qué los discípulos no vieron a los ángeles? María los vio y les habló. Ella creía, pero no estaba segura. Estaba buscando todavía el cadáver de Jesús”. Kassel, *Primer informe*. “¿Por qué los ángeles si se presentan a María y porque no a los discípulos?(...) ¿Por qué a los hombres no les habla Dios por medio de los ángeles?”. Lima, *Primer informe*.

espiritualidad femenina más que la del hombre.¹⁷¹ Algo similar ocurre con los miembros de la comunidad de Zaandam, a quienes les parece algo curioso que los ángeles hayan sido vistos por María Magdalena y no por los discípulos, en su proceso de reflexión rescatan la sensibilidad de la mujer.¹⁷²

La interpretación comunitaria del ISEAT sugiere que la presencia de los ángeles anticipa la presencia de Jesús,¹⁷³ mientras la comunidad de Kassel y la comunidad Jordan suponen que los ángeles han sido enviados por Dios como sus mensajeros.¹⁷⁴ La comunidad Jordan incluso especula que uno de estos dos ángeles podría ser Jesús,¹⁷⁵ idea que no sería descartable ya que en el texto no dice que los ángeles desaparezcan y la pregunta de Jesús sigue inmediatamente a la pregunta de los ángeles.

En su interpretación del texto la comunidad de Lima se cuestiona ¿por qué los ángeles le preguntan a María Magdalena la razón de sus lágrimas si son enviados de Dios ¿no sabían acaso la razón?¹⁷⁶ ¿Sería que los ángeles estaban esperando algún tipo de respuesta especial?

¹⁷¹ “Y me atrevo a pensar, y a creer en mi fe, que ella fue más espiritual que Pedro y que Juan porque ella vio a los ángeles, mientras que Pedro y Juan no los vieron; vieron los lienzos y creyeron que él había resucitado, pero María vio los Ángeles porque la mujer tiene el don de la espiritualidad, de la trascendencia. ¿Si? tanto será que Jesús cuando resucita, ella, me atrevo a creer que ella lo abrazó, es decir, lo abrazó, yo me imagino hasta se arrodilló y lo abrazó y Jesús le dice: Suéltame que todavía no he ido a mi Padre y a vuestro Padre, ¿Si? Porque uno como mujer tiene el don maravilloso de amar espiritualmente”. Lucas, *Primer informe*.

¹⁷² “Es gracioso que Pedro, al entrar a la tumba, ve los lienzos y María ve a los dos ángeles. Adelante, ciertamente: uno de ellos solamente ve un par de lienzos y el otro ve dos ángeles. Muy extraño (...) Entonces María era la única que iba al sepulcro. Y ella es también la única que se quedó allí.-Sí, creo que eso es muy extraño.-Eso se debió a que ella era una mujer.-Estoy de acuerdo. -Estoy casi seguro(a).-Uno tiene la impresión de que ella tiene una gran dificultad experimentando el vacío...” Zaandam, *Primer informe*. “Yo pienso en la diferencia del actuar de María y de los discípulos. Como las mujeres somos más arriesgadas y hasta parece que amara mucho más que los hombres. Lo digo porque es María quien se esmera por ir a ver qué sucede con el cuerpo del maestro”. ISEAT, *Primer informe*.

¹⁷³ “Profundizando un poco más en el texto pudimos encontrar a los ángeles que anticipan a Jesús”. ISEAT, *Primer informe*.

¹⁷⁴ “¿Y qué sabemos de ellos? –“Que están en el cielo”- “Para mí... fueron enviados por Dios”. Jordan. *Primer informe*. “Los ángeles eran mensajeros. Vinieron a dar su mensaje y entonces desaparecieron de nuevo. Lo celestial viene a nuestro mundo en la forma de ángel”. Kassel, *Primer informe*.

¹⁷⁵ “Pero hay uno de los ángeles... O sea, lo que dice ahí es que son dos ángeles, pero que hay uno de ellos que le habla a María Magdalena, que es Jesús. O sea, que Jesús estaba acompañado por un ángel y Él estaba en ese momento como ya resucitando”. Jordan, *Primer informe*.

¹⁷⁶ “¿Por qué los ángeles están sentados uno a la cabeza y otro a los pies? ¿No sabían los ángeles por qué lloraba María?” Lima, *Primer informe*.

La comunidad de Zaandam advierte la ceguera de María Magdalena. Las lágrimas no la dejan identificar la vestidura blanca de los ángeles¹⁷⁷ y a la pregunta -mujer, ¿a quién buscas? Responde: “se han llevado a mi Señor y no se dónde lo han puesto”.¹⁷⁸ Para la comunidad de Lima es claro que María Magdalena continúa en la búsqueda del cuerpo y la pregunta de los ángeles no le revela nada,¹⁷⁹ probablemente le pareció normal que alguien le pregunte por su llanto.

Ahora es el mismo Jesús quien se dirige a María Magdalena, pero al hacerlo con la misma pregunta de los ángeles, ella no lo reconoce y lo confunde con un hortelano, incluso le pregunta si sabe dónde está el cuerpo de su amado Jesús para llevárselo. En la comunidad de Lima este deseo genera conjeturas sobre lo que pretende hacer María Magdalena; suscita una lectura crítica: ¿cómo una mujer sola se podría llevar el cuerpo de Jesús? ¿a dónde lo quiere llevar?¹⁸⁰

Algunas comunidades enfatizan la función del sentido de la vista en María Magdalena, ella vio la piedra movida, los ángeles y al hortelano, pero al parecer ese sentido ya no es suficiente para reconocer al resucitado,¹⁸¹ algo ocurre con el cuerpo de Jesús ¿ya no es el mismo?¹⁸²

Llama la atención que María Magdalena no reconozca a Jesús, la comunidad de Lima se pregunta por qué.¹⁸³ La comunidad del ISEAT responde a esta pregunta: ella está

¹⁷⁷ “Sí, eso es posible, ella no podía ver debido a sus lágrimas”. –“Cierta clase de ceguera, ¿causada por su pena?” Zaandam, *Primer informe*.

¹⁷⁸ Biblia de Jerusalén, 1539

¹⁷⁹ “Es interesante que cuando los ángeles y el mismo Jesús, le dicen a María ¿Mujer porque lloras? Para ella no se revela nada, todo está igual”. Lima, *Primer informe*.

¹⁸⁰ “Me parece que María se considera todo poderosa. Primero se arriesga a ir a oscuras, segundo no teme que la tumba este abierta, y tercero que ella cree que puede mover el cuerpo por sí sola.-¿Cómo María piensa traer el cuerpo? ¿Ella se cree súper mujer?” Comunidad de Lima, *Primer informe*.

¹⁸¹ “El verbo *ver*, es el que más repite, lo que nos hace ver que ella está con mucha sensibilidad en la vista, aunque finalmente no será ese sentido el que la lleve a reconocer a Jesús, ya que ella después de que los discípulos se van, se queda junto a la tumba vacía y está llorando, llanto que refleja un dolor profundo de ausencia, no sabe dónde está su Señor”. ISEAT, *Primer informe*.

¹⁸² (...) Ella creía que era un hortelano, Jesús resucitado de qué forma era, era Él mismo; pero tiene una forma distinta porque no lo distinguían... El cuerpo ya no era el mismo cuerpo de la misma forma sino que ya era resucitado y creyeron...Lucas, *Primer informe*.

¹⁸³ ¿Cómo María viendo a Jesús cuando le preguntaba porque lloraba, ella no lo reconoce? Lima, *Primer informe*.

esperanzada en encontrar el cadáver de Jesús, eso es lo que busca; ella no sabe cómo reconocer ahora al maestro.¹⁸⁴

En esta misma escena surge otra inquietud para la comunidad de Lima. Se pregunta por qué Jesús aparece como un extraño. Además esta comunidad se admira de que el mismo Jesús le pregunte a María Magdalena por su llanto; los lectores y las lectoras de este grupo ven la actitud de Jesús como irónica: Jesús sabe por qué ella está llorando.¹⁸⁵ El primer interrogante lleva a otro: ¿será que Jesús espera un tipo especial de respuesta?

Algunos participantes de Zaandam sospechan que María Magdalena no reconoce a Jesús porque ella solo ve lo que quiere ver, parece que el sentido de la visión no le sirve ya para reconocer a Jesús y al creer que es el hortelano retira su mirada. Para los miembros de esta comunidad, antes de la acción de volverse en María Magdalena no hay un compromiso, solo al escuchar la voz de Jesús y volverse lo reconoce. Esta acción trae consigo un compromiso.¹⁸⁶ La acción de voltear a mirar en María Magdalena, capta la atención de este grupo; la comunidad de Zaandam interpreta la acción de voltear como un hecho de conversión, para ellos hay una gran diferencia entre mirar hacia atrás y voltear.¹⁸⁷ Esta

¹⁸⁴ Ella está atenta a lo que va a pasar en la tumba, al parecer tiene la esperanza de encontrar a Jesús dentro del Sepulcro, por eso no lo reconoce cuando lo ve de pie. Se puede decir que se trata del encuentro con el cuerpo del Maestro, por eso lo toca cuando siente su presencia. En el sepulcro vacío, siente la ausencia, quiere tener una referencia y vínculo. Comunidad ISEAT, *Primer informe*.

¹⁸⁵ “Me sorprende cómo Jesús se presenta como un extraño. Cómo alguien que sabiendo pregunta. En el noticiero se ve por ejemplo que los periodistas ven de que la gente está accidentada, o ha sucedido algo y ven que está herida y le preguntan cómo está”. Lima, *Primer informe*.

¹⁸⁶ “Me gustaría decir: al intentar entender esta escena veo a María, su mirada se encuentra con...-El hortelano, quien le pregunta: ¿Por qué lloras? Ella dice: se han llevado a mi Señor. Después de estas palabras ella mira hacia atrás. Todavía no hay un compromiso tan grande. De momento esa es mi interpretación”. Zaandam, *Primer informe*.

¹⁸⁷ “Para mí es importante las dos veces que se da la vuelta. En el versículo 14: “Y como hubo dicho esto, se volvió atrás” (*en la nueva traducción del holandés del 2004*), y en el versículo 16: “Jesús le dijo: María. Dándose la vuelta, le dijo, ¡Rabboni!”. Un doble significado, una doble conversión, un doble movimiento de revelación. -¿Qué quieres decir con eso? -Bueno, ella miró hacia atrás y vio a Jesús, de pie. Ella no sabía que era Él. Y luego en el versículo 14 [*sic*]: parece que se da la vuelta dos veces. -¿No hay diferencia entre mirar hacia atrás y darse la vuelta? -Sí, pero de momento me siento así. Era difícil para ella darse cuenta de lo que sucedió: la aparición de Cristo...ese es un proceso que necesita de tiempo. Puede ser un destello de revelación. Pero no es fácil, levantarse e ir hasta la tumba. ¿Por qué está yendo ella allí? La presión de estar con Él y luego el alboroto con los discípulos...ella permanece allí. Esta historia muestra que ver, la revelación, creer, puede ser un destello; pero también que no es simplemente algo así. Que también es algo problemático “ver”. Por eso es que vemos los diferentes significados de la palabra “ver”. Simplemente no es literal. -(...)Me gustaría decir: al intentar entender esta escena veo a María, su mirada se encuentra con...-El hortelano, quien le pregunta: ¿Por qué lloras? Ella dice: se han llevado a mi Señor. Después de estas palabras

inquietud del grupo holandés se relaciona con la comprensión que hay en el grupo del ISEAT de voltear como cambiar de panorama, cambiar el horizonte, ya no mirar hacia atrás; en el sepulcro no está el que está vivo.¹⁸⁸

Es el sentido del oído el que ahora toma partida, afirma la comunidad del ISEAT.¹⁸⁹ Pero la comunidad de Kassel se pregunta si era Jesús el que le habló, pues María Magdalena no reconoció su voz¹⁹⁰. La voz de quien ama es inconfundible, se afirma en la comunidad de Lima.¹⁹¹ El grupo del ISEAT cree que María Magdalena necesita otra señal y por eso Jesús se hace mas cercano¹⁹² llamándola por su nombre. La comunidad de Lima se cuestiona sobre el hecho de ser llamado por tu nombre.¹⁹³ La comunidad de Zaandam describe la importancia del nombre¹⁹⁴: cuando eres importante para alguien, ese alguien te llama por tu nombre. Eso le pasó a María Magdalena, probablemente solo Jesús la llamaba por su nombre, escuchar el propio nombre era señal inconfundible de la presencia de su maestro.

ella mira hacia atrás. Todavía no hay un compromiso tan grande. De momento esa es mi interpretación. -Pero entonces viene el versículo 16, con Jesús diciendo: María; en ese momento ella da la vuelta, y se da el reconocimiento visual directo, mirada con mirada. En consecuencia, considero que “dar la vuelta” es más posible que “mirar atrás”. -Moderador: Cuando busco en el texto original veo, tanto en latín como en griego, una palabra que quiere decir “darse la vuelta”. Entonces, de nuevo, para mí “darse la vuelta” es más plausible que “mirar atrás””. Zaandam, *Primer informe*.

¹⁸⁸ “Jesús se deja encontrar fuera del sepulcro, por lo que María Magdalena debe alejar su mirada de la tumba para mirar a Jesús, él la invita a cambiar de perspectiva, su mirada ahora no está centrada en la tumba vacía, sino en el resucitado fuera del sepulcro.” ISEAT, *Primer informe*.

¹⁸⁹ “En el encuentro con Jesús, no es la mirada que le ayuda, sino su oído, ella oye la voz del maestro. Esta mujer usa sus sentidos, no lo reconoce, pero lo oye y lo toca para acercarse y ver si es una realidad que está presente y se alegra de su presencia. Se puede decir que por sentidos ella vive una fe en proceso”. ISEAT, *Primer informe*.

¹⁹⁰ “¿Por qué María no reconoció a Jesús cuando le habló (versículo 14)? Quizás porque su cuerpo resucitado era diferente a su cuerpo natural. Cuando Jesús llamó a María por su nombre, ella lo reconoció. Kassel, *Primer informe*.

¹⁹¹ “¿Por qué María no pudo reconocer la voz de Jesús? En mi caso la voz de mi papá es inconfundible, yo enseguida le hubiera identificado. Lima, *Primer informe*.

¹⁹² “Jesús se acerca con cierta cercanía, quiere entrar en confianza. Él deja que la reconozca, cuando la llama: María”. ISEAT, *Primer informe*.

¹⁹³ “Es interesante que cuando los ángeles y el mismo Jesús, le dicen a María ¿Mujer porque lloras? Para ella no se revela nada, todo está igual. Pero cuando Jesús, la llama por su nombre: María, ella se da cuenta que era su maestro. ¿Habría alguna importancia y diferencia de cuando te llaman por tu nombre y de cuando no lo hacen?” Lima, *Primer informe*.

¹⁹⁴ Está relacionado con “ver con tu corazón”. Yo nací en una familia cristiana y he vivido con mi creencia por 65 años cumplidos. Gradualmente empiezo a creer que podemos resucitar durante nuestra vida y que recibes el poder de ello. Esto tiene que ver con la historia que leímos, creo. Al no salir corriendo, al creer todo el tiempo que Jesús conoce tu nombre, que te llama por tu nombre y que piensa que eres lo suficientemente importante para volver a llamarte por tu nombre. Eso da la fortaleza para volver a ver cómo proceder. Ese es el poder de la resurrección de la que nos habla la Biblia. Zaandam, *Primer informe*.

Ahora María Magdalena reconoce a Jesús, entonces responde ¡Rabbuni! Esta respuesta permite ver su condición discipular¹⁹⁵. Sin embargo la comunidad de Zaandam, descubre algo valioso en ese llamado por el nombre a María Magdalena, ellos lo interpretan como el momento de resurrección de María Magdalena, no solo resucita Jesús, ahora María Magdalena está resucitando desde el momento en que Jesús le dice ¡María! Preparándola así para su pronto envío.¹⁹⁶ Esta comunidad holandesa se maravilla ante la manera en que Jesús y María Magdalena se reconocen y se comunican: ¡María!- ¡Rabbuni! Relacionan este hecho con una historia de amor que no pudo ser posible.¹⁹⁷ Relación amorosa o no, no se sabe, lo que es indudable para todas las comunidades es que María Magdalena amó profundamente a Jesús, y ese amor la hizo salir a buscarlo hasta encontrarlo.

Es el Maestro, su maestro, María Magdalena quiere abrazarlo, pero Jesús no la deja, le dice “no me toques”, “no me detengas”. ¿Qué significan estas palabras? se preguntan los

¹⁹⁵ “Jesús le llama por su nombre: María, y María en una relación de que es su discípula: Maestro mío”. ISEAT, *Primer informe*. “De cualquier modo, ni Pedro ni el discípulo amado fueron los primeros en llegar a la tumba; la primera persona en la tumba de Jesús fue María de Magdala. ¿Por qué una mujer? ¿Cuál era la relación entre María y Jesús? María muy probablemente pertenecía al círculo más íntimo de los discípulos.” Kassel, *Primer informe*.

¹⁹⁶ “Esto no tiene nada que ver con la fantasía. Está relacionado con “ver con tu corazón”. Yo nací en una familia cristiana y he vivido con mi creencia por 65 años cumplidos. Gradualmente empiezo a creer que podemos resucitar durante nuestra vida y que recibes el poder de ello. Esto tiene que ver con la historia que leímos, creo. Al no salir corriendo, al creer todo el tiempo que Jesús conoce tu nombre, que te llama por tu nombre y que piensa que eres lo suficientemente importante para volver a llamarte por tu nombre. Eso da la fortaleza para volver a ver cómo proceder. Ese es el poder de la resurrección de la que nos habla la Biblia.- Nos dice que a veces quieres escaparte corriendo de ella. -Permite que tu vida se arruine al hacerlo.-De todas maneras eres nuevamente llamado.-Exactamente, y esa resurrección es algo más que estar muerto. Estoy completamente convencido de que el principio y el final de mi vida están en las manos de Dios, y eso me brinda una sensación de seguridad. -¿Quién entre nosotros envejece sin necesitar experimentar momentos de resurrección? Eso es lo que la Biblia nos dice: eres requerido, Dios te dio un nombre: tu nombre está escrito en su mano. -Es tu responsabilidad no permitir ser destruido. Puedes ser identificado y ser llamado por tu nombre mientras continúes acercándote y mirando. Eso es lo que yo quiero decir con ver. Eso es lo que tú llamaste “ver con tu corazón””. Zaandam, *Primer informe*.

¹⁹⁷ “Aún tengo problemas con esta historia. De una manera u otra no puedo estar al tanto de ese vacío, y para nada puedo hacerlo con esa interpretación simbólica. De todas maneras, siempre hay algo que no puedo comprender (...) creo que son maravillosas esas palabras de María: ...y se dio la vuelta y le dijo “Rabbuni”. Es grandioso; Él la reconoció y ella lo reconoció. -Puedes sentirlo. No puedes verlo, pero puedes sentirlo. (...) ¿Qué es lo que te gusta acerca de ese “Rabbuni”? -Sí, tal vez es algo muy personal. Fue cuando iba a ser confirmada; me impactó mucho. Una mujer y un hombre...Rabboni, maestro. Estaba completamente preparado para mí: Me gustó mucho, lleno de amor. Contacto personal, simplemente está allí. -Supongamos que esta hubiera sido una historia de amor...entre un hombre y una mujer. Y el hombre murió. Todos nosotros, teniendo la experiencia de la muerte de un ser amado, sabe lo que es. Qué más podrías esperar que ese Rabboni – porque de hecho significa “mi pequeño maestro”. Es una palabra cariñosa”. Zaandam. *Primer informe*.

lectores y las lectoras de la comunidad de Lima¹⁹⁸, María Magdalena quiere quedarse con él; no ha comprendido el nuevo estado de Jesús, agrega la comunidad de Zaandam.¹⁹⁹ Algo que no sabe cómo explicarse la comunidad de Kassel es por qué Jesús no se deja tocar por María Magdalena y sin embargo en otro pasaje bíblico sobre la resurrección le dice a Tomás que lo toque, ¿cuál es la diferencia?.²⁰⁰ Es sorprendente cómo los participantes de Alemania encuentran respuesta a su inquietud: María Magdalena lo reconoció y creyó con solo escuchar su nombre, mientras que Tomás no creyó. Este discípulo necesitaba tocar para creer; por otro lado María Magdalena, aparentemente tenía otra intención al quererlo tocar, probablemente se quería quedar con él. Al parecer de esta comunidad ella se está aferrando al pasado, al cuerpo; en cambio Tomás lo único que quiere es comprobar que es Él, el Maestro y que está vivo.

Viene el momento del envío, “no me toques... pero ve donde mis hermanos y diles”. Éste es un tema que atrae la atención de todas las comunidades lectoras. María Magdalena está siendo enviada, ha sido la elegida para anunciar la resurrección de Jesús. Ella ahora tendrá que enfrentarse a una sociedad machista en la que el testimonio de la mujer es poco creíble, ella es testigo de lo que va a anunciar. Sin importar todo ello, ella corre nuevamente, pero esta vez fortalecida y resucitada con el resucitado Jesús.²⁰¹ La comunidad de Zaandam

¹⁹⁸“Por qué Jesús le dijo a María, no me detengas, ¿qué debo entender por ‘no detener?’”, Lima. *Primer informe*.

¹⁹⁹ “No me toques”. Ella no quiere que Él esté en la tumba. De hecho, ella no puede aceptar el vacío. Para mí el mensaje es, en pocas palabras: sentir el vacío es ver. Yo no puedo dejar de pensar en esto: es imposible para ella dejar ir a Jesús. Ese cuerpo pertenece a la tumba. Ella se preocupa por el problema de la localización del cuerpo. Pero ese cuerpo... Yo hubiera sentido lo mismo. -Por supuesto, cuando la persona que amas está en el sepulcro y, de repente, ya no está allí. -Sí, eso es bastante humano”. Zaandam, *Primer informe*.

²⁰⁰ “¿Por qué María no reconoció a Jesús cuando le habló (versículo 14)? Quizás porque su cuerpo resucitado era diferente a su cuerpo natural. Cuando Jesús llamó a María por su nombre, ella lo reconoció. Ella lo llama “Rabboni” (Maestro) que es un gran título, como una confesión de su fe. Jesús le dice: “No me abrace” (versículo 17), lo que puede ser entendido como: No me toques. Comparamos esto con la conversación entre Jesús y Tomás (versículos 24-29). Allí a Tomás se le dijo que tocara a Jesús (versículo 27). Discutimos si eran usadas diferentes palabras que no habían sido claramente traducidas en nuestra lengua. Entonces pensamos que María había podido querer abrazar a Jesús para hacerlo volver. Pero Jesús no quería que ella abrazara su cuerpo, quería que ella fuese y proclamara que él había resucitado”. (...)Tomás quería estar seguro, por eso lo llamamos el “incrédulo Tomás”. Tomás quería ver si Jesús era realmente el que había padecido.-María no esperaba la resurrección. Ni siquiera los ángeles la hicieron creer, sólo cuando Jesús la llamó por su nombre ella creyó. (...) Kassel, *Primer informe*.

²⁰¹ “A María Magdalena, el encuentro con el resucitado le hizo resucitar a una nueva vida, no ha sido la misma mujer. Así como ella vivió ésa experiencia con Jesús resucitado, nosotras/os tenemos otras experiencias que cambian nuestras vidas, ya que los sufrimientos y las ausencias ayudan a crecer, esto si se los toma como una oportunidad”. ISEAT, *Primer informe*.

agrega a esto una comprensión de la resurrección como el encuentro de Dios vivo en los otros.²⁰²

²⁰² “No puedes decir, Jeroen, que Jesús no solamente dijo: “No me toques”, sino: “Ve con tus hermanos y hermanas... y diles que estoy ascendiendo hasta mi Padre, tu Padre, hasta mi Dios, tu Dios”. Desde mi perspectiva eso suena como si, no está tan distante, sino que podrías ver, descubrir en Dios a alguien, que está allí por ti, y ese es un descubrimiento para el cual necesitas de toda tu vida”. Zaandam, *Primer informe*.

3. INTERACCIÓN ENTRE LAS COMUNIDADES PARTICIPANTES Y SUS INTERPRETACIONES

En el capítulo anterior ha sido presentada una visión general de las interpretaciones espontáneas hechas por las ocho comunidades durante la primera fase del proceso de lectura intercultural de Juan 20,1-18. En este tercer capítulo se establecen las concordancias y discrepancias reportadas en la segunda fase del proceso por las comunidades en su intercambio con sus grupos pares²⁰³ y luego los aportes de la lectura espontánea hecha por lectores y lectoras comunes a sus grupos pares, más acostumbrados a la lectura académica de textos bíblicos.

3.1. Coincidencias y discrepancias en el intercambio de lecturas espontáneas

3.1.1. Comunidad Familia de Nazaret y comunidad de Kassel.

La comunidad Familia de Nazaret advierte cómo la tumba vacía es un tema común con su grupo par, pero señala que es visto de diferente manera. Las diferencias entre su lectura y la del grupo par son atribuidas por los miembros del grupo colombiano al carácter popular de su lectura. Los miembros de esta comunidad comparten su interpretación desde la propia vida; ellos no pueden leer la Biblia sin leer sus propias historias de salvación. A partir de su propia experiencia hablan del dolor que siente una persona cuando pierde a un ser querido.

Uno de los temas que provocó inquietud en ambas comunidades fue el tema del cuerpo, ¿por qué buscan el cuerpo? ¿por qué no habían comprendido lo de la resurrección?²⁰⁴ Este tema fue motivo para recordar experiencias personales en ambos grupos. Esto les ayudó a

²⁰³ Comunidad de Nazaret y su grupo par Comunidad de Kassel (Alemania); Comunidad Francisco Jordan y su grupo par Comunidad Protestante de Zaandam (Países Bajos); Comunidad Santiago y su grupo par Comunidad del ISEAT (Bolivia); Comunidad Lucas y su grupo par Comunidad de Lima (Perú).

²⁰⁴ “La igualdad que yo veo ahí es que, nosotras también nos pusimos a pensar ¿por qué los Apóstoles no creyeron en la resurrección? Entonces, ellos también asimilan eso, del por qué no creyeron y por qué se preguntaban por el cuerpo de Jesús, eso lo asimilaron ellos e interpretamos nosotras sobre lo que ellos dicen”. Nazaret, *Segundo informe*.

comprender por qué María Magdalena buscaba el cuerpo. Los participantes de la comunidad colombiana relacionan la búsqueda del cuerpo de Jesús en la tumba vacía con la falta de fe por parte de María Magdalena; afirman esto porque piensan que ella debería saber lo que Jesús dijo acerca de su resurrección.

Los miembros de la comunidad de Kassel difieren de su grupo porque para ellos la actitud de María Magdalena no obedece a la falta de fe. Para esta comunidad se trata de una fe en proceso de crecimiento, por eso ve el dolor de María Magdalena como algo natural en una persona, especialmente si se trata de una mujer. Ellos dudan que María Magdalena haya escuchado lo que dijo Jesús antes de dar su vida. Sin embargo, Kassel coincide con Familia de Nazaret al percibir la falta de fe en los discípulos.²⁰⁵

La comunidad Familia de Nazaret ve en María Magdalena una mujer que amaba a Jesús y en su amor por él aquello que le condujo a buscar el cadáver. Sin embargo, esta búsqueda desarrollada en el sepulcro vacío sugiere a este grupo que es María Magdalena misma ese sepulcro. Cuando se encuentra con el Resucitado su fe crece, ella deja de ser una tumba vacía porque ha resucitado con él²⁰⁶. Este asunto común de la fe, en la interpretación que ambos grupos hacen del texto, sirvió a la comunidad Familia de Nazaret para responderse por qué los ángeles le hablaron a María Magdalena y no a los discípulos. Para esta comunidad, María Magdalena busca a Jesús movida por su fe, que aun es débil.²⁰⁷

Para la comunidad de Kassel María Magdalena no es una simple mujer. Esta comunidad admira, valora y reconoce el papel de la mujer. Ellos ubican el texto bíblico en la sociedad

²⁰⁵ “Ustedes dicen que “María perdió un poco su fe”. Nosotros en cambio simpatizamos con María y sentimos con ella el momento en que estaba sufriendo y experimentando “la tumba vacía”. Uno de nosotros también argumentó que, antes de la muerte de Jesús, María Magdalena probablemente no había escuchado nada sobre la resurrección de Jesús. Sin embargo, los discípulos Pedro y Juan, por otra parte, probablemente sí habían escuchado el anuncio hecho por Jesús sobre su resurrección ¡Y sin embargo no creyeron!” Kassel, *Segundo informe*.

²⁰⁶ “El mensaje que está dando es sobre resurrección y la tumba vacía, que es como cuando uno no cree en nada y está vacío por dentro también, que no creemos en nadie, que no tenemos fe y así es como la tumba vacía”. Nazaret, *Primer informe*.

²⁰⁷ “Yo pienso que, como María Magdalena fue la primera que llegó al lugar fue a la que los ángeles hablaron, ¿por qué a Juan no le hablaron ni a Pedro y por qué ella, solamente, vio los ángeles y los ángeles le hablaron? Por su fe, ella trató tener fe en ese momento, como Dios la llamó y la iluminó, así pienso yo que Dios le habló, por medio del espíritu ¿no? Para entender, el espíritu de Dios siempre alumbró nuestras mentes, en todos los momentos nos ilumina la palabra de Dios, pienso yo.” Nazaret, *Primer informe*.

machista de su tiempo y también en la sociedad actual. La comunidad Familia de Nazaret no se detiene en la actitud tenaz de la mujer, quizás porque en su medio es normal que las mujeres luchan por salir adelante; ellas animan el hogar y éste se mantiene gracias a su valentía. A esta comunidad le agradó ver cómo este hecho fue valorado por su grupo par.²⁰⁸

3.1.2. Comunidad Francisco Jordan y comunidad de Zaandam.

Los integrantes de la comunidad Francisco Jordan, cuyo grupo par es la comunidad de Zaandam, reconocen que el personaje de María Magdalena no fue tan relevante para ellos, mientras para la comunidad de Zaandam fue de gran trascendencia.²⁰⁹

La comunidad Jordan se sorprendió ante la interpretación de su grupo par sobre el intercambio de nombres entre Jesús y María Magdalena: María- Rabbuni, como una posible historia de amor. ¿Por qué no puede ser una historia de amor? Se preguntó la comunidad de Zaandam, pero tal cuestionamiento fue motivo de preocupación para los miembros de la comunidad Jordan, pues era algo nuevo para estos. Esta conjetura no puede ser inicialmente aceptada por Jordan porque no está escrita en la Biblia; en el intento de abrirse a esta opinión del grupo par nuevamente surge el “no lo puedo asimilar”²¹⁰. La idea de un romance fue difícil de aceptar para la comunidad Jordan al principio, pero abrió luego la posibilidad de profundizar acerca de la naturaleza humana de Jesús; resultó ser una puerta para acceder al tema de la humanidad de Jesús, una luz que pareció encenderse para descubrir a Jesús en su dimensión humana.²¹¹

²⁰⁸ “y que también se ve como ellos valoran a María Magdalena, como la ponen a ella como una mujer que tiene un valor de importancia y me sentí bien, el cómo valoran más a la mujer.” Nazaret, *Primer informe*.

²⁰⁹ “...ellos se basan mucho en la reacción de María, mientras que, si se acuerdan, nosotros hablamos mucho de los ángeles, o sea, hablamos de los ángeles y del sepulturero, del ¿cómo le llaman? El hortelano. ¿Se acuerdan que nosotros hablábamos más que todo de esas tres personas: los ángeles y el hortelano? En cambio entre ellos, como dos o tres personas los nombraron no más. Nombran a los ángeles y al hortelano, pero siempre es todo el tiempo María Magdalena, María Magdalena...” Jordan, *Segundo informe*.

²¹⁰ “...Lo de María Magdalena a mí también me dejó aterrada llegar a pensar que María Magdalena y Jesús tuvieran algo. Nadie está exento de que Jesús de pronto se haya enamorado, eso no lo sabemos nosotros. De pronto a Jesús alguna muchacha, puede ser María Magdalena o alguna de las otras, le haya gustado, pero nosotros solamente vemos lo que nuestros ojos quieren ver, no más allá de lo que hay, seguramente, o de lo que ellos nos quieren decir ahí en el texto. El hecho de llegar a pensar que Jesús llegara a tener algo con María Magdalena así sean risitas, así sean cariñitos, porque yo no me los imagino. Yo no me imagino a Jesús...” Jordan, *Segundo informe*.

²¹¹ “Pero es que él fue un ser humano como cualquiera de nosotros...” Jordan, *Segundo informe*.

La comunidad de Zaandam, gracias a su anterior experiencia con una comunidad de Sudáfrica²¹², logra comprender por qué es difícil para la Comunidad Jordan aceptar en la interpretación una historia de amor entre Jesús y María Magdalena. Los participantes de Zaandam han descubierto que para ellos es más importante el Jesús humano que el divino, razón por la que admiran cómo las comunidades sencillas ven a Jesús más como el Hijo de Dios que como el Jesús humano. No obstante invitan a su grupo par colombiano a ver a Jesús como un hombre que tiene sentimientos, como cualquier ser humano.²¹³

A raíz de esta dificultad la comunidad Jordan identifica una gran diferencia en el modo de interpretar el texto bíblico. Para esta comunidad leer la Biblia es el lugar donde sus miembros encuentran palabras de vida, que los animan a seguir luchando, descubren allí el mensaje de Dios para cada día. Mientras ellos hacen una lectura desde la fe, la comunidad de Zaandam escudriña e investiga la Biblia buscando un porqué de lo que allí está escrito, es decir hacen una lectura científica.²¹⁴ Al hacer una lectura desde la fe Jordan no se

²¹² “En lo concerniente al grupo surafricano: me gustaría compartir lo que aprendí. Estábamos conectados a un grupo de una zona deprimida allí; en el cuarto donde se reúnen puedes ver los cables de electricidad colgando, sin protección. -En nuestro grupo de Zaandam la conversación acerca de Juan 4 empezó con la pregunta: “¿No fue Jesús arrogante cuando le pidió agua a la mujer samaritana?”. Seguimos una cristología baja entonces. Estábamos relacionados con un grupo pentecostal, hermanos de raza negra para quienes Jesús es Dios. Y ellos estaban perplejos debido al comentario sobre Jesús siendo arrogante y muy humano. En cierto punto esto llegó a ser un problema en las cartas que intercambiábamos: ¿Jesús como Hijo de Dios o Jesús como ser humano? Ambas figuras aparecen en la historia. Yo empecé a comprender que es muy importante para ellos ver a Jesús como Hijo de Dios, no simplemente como un hombre; hablando a la mujer samaritana, es el Hijo de Dios, y nosotros somos la mujer samaritana y eso no nos lo puedes quitar. Un hombre sediento común y corriente es alguien diferente al Hijo de Dios, empezando una conversación con nosotros. De esta manera, hay muchas cosas que nosotros, personas racionalistas, debemos aprender de ellos, viviendo en circunstancias de pobreza y que miran a Jesús de esa manera”. -“En cierto momento hablamos acerca de la liberación. Ellos, en Suráfrica, se sienten liberados. Pero, ¿de qué? Ellos contestaron a esto: somos liberados porque nos vemos a nosotros mismos como aceptados por Dios y su Espíritu, no somos basura. Regresé a contar esta historia a nuestro grupo de Zaandam haciendo la pregunta: ¿De qué debemos ser liberados? La reacción fue: silencio”. Zaandam, *Segundo informe*.

²¹³ “Esa historia acerca de Jesús y María Magdalena (*¿eran pareja?*) fue un problema. - “Fue un camino difícil de transitar”. - “¿No es cierto que los sentimientos humanos más profundos son los mismos, donde sea? Por ejemplo: convertirse en abuela, para la abuela misma”. Zaandam, *Segundo informe*.

²¹⁴ Por lo menos yo veo la diferencia personalmente. Ellos tienen mucho conocimiento de la vida, mucho, entonces, ellos quieren saber ¿por qué está escrito eso ahí? ¿Por qué María? Ellos se interrogaban, tal vez ellos habían investigado que María y Jesús probablemente fueron esposos y tuvieron un hijo. Aquí dice, entonces uno se queda como aterrado. Yo jamás escuché eso, hablaban que tal vez ahí había una historia romántica y la verdad uno no lo ve así. Nosotros no lo vemos así. Para mí, para nosotros, la Biblia la leemos y creemos lo que dice ahí. Para nosotros lo que deja la Biblia es un mensaje, un mensaje para nuestra vida y que quiere que nosotros lo pongamos en práctica. Ellos tienen que investigar, investigar, investigar ¿por qué está eso escrito ahí? Pues la verdad, me quedaron muchísimos interrogantes porque en la vida de nosotros nada de

preocupa por los detalles en las acciones o palabras de María Magdalena, simplemente se quedan con el mensaje de creer más, de no dudar, porque Jesús sí resucitó y los resucita a diario. Si al leer el texto los miembros de la comunidad colombiana piensan que debben creer y tener fe, los participantes de Zaandam se detienen en detalles minuciosos y esto les permite comprender de otra manera el texto, las emociones parecen relacionarse solo con sus descubrimientos y no con su propia vida.²¹⁵

La comunidad Jordan comprende la resurrección como la memoria viva del que murió, así también puede comprenderse que Jesús está vivo en medio de nosotros porque su mensaje sigue haciéndose presente a través de los cristianos que han asumido su compromiso, tal como lo hizo María Magdalena.²¹⁶

Una de las semejanzas es el tema del duelo, el dolor de María Magdalena frente al vacío, se habla de dos tipos de vacíos: el vacío que deja alguien que se va y el vacío que se encuentra en el sepulcro, es decir la ausencia del cuerpo. Aquí hay un común acuerdo e identificación de las dos comunidades con el personaje.²¹⁷ Durante todo el proceso, cuando se habla acerca del duelo que tendría que hacer María Magdalena, surgen historias personales

eso es así. Yo creo que María Magdalena fue una samaritana y que Jesús fue Jesús y que él hace parte de nuestra vida y ya; lo que leo en mi Biblia es el mensaje que todos los días me da”. Jordan, *Segundo informe*.

²¹⁵ “Lo que me impacta es la diferencia de enfoque entre la gente de Bogotá y la nuestra. Para ellos la cosa es más “de sentir” y para nosotros lo es más “de pensar”; esto hace que te coloques en la historia de una manera distinta”. ...Ciertamente, ellos ven con su corazón, y nosotros somos más pragmáticos, grandioso. Nosotros decimos mucho, pero tal vez ellos piensan: “¿Experimentan ellos las cosas así?”. Ellos ven mucho conocimiento en nosotros, pero no mucha creencia; ésta permanece escondida.” –“Esta es una pregunta que todos nosotros hemos enfrentado, que para ellos todo viene de su ser interior y para nosotros proviene desde la cabeza.” –“Ellos se preguntan acerca de algo, leen algo y directamente llegan al mensaje... -“Nosotros vamos a la traducción del griego (de la Biblia). Ellos son muy rápidos en establecer conexiones con su propia situación”. Zaandam, *Segundo informe*.

²¹⁶ “Cuando Jesús dice: “aún no estoy con mi Padre”, algo así dice Jesús, “aún no he subido a mi Padre”. Ellos también ven esa relación en que las personas que fallecen, o las personas que se han ido, deben estar. O sea, uno las piensa, como que ellos deben estar arriba en el cielo, que deben estar junto a Dios, a Jesús, pero siempre van a estar en la memoria de nosotros, en los recuerdos de nosotros”. Jordan, *Segundo informe*.

²¹⁷ “A mí me gustó también un pedacito en que también ellos hablaban del duelo, después de lo que usted hablaba. También me gustó porque nosotros llevamos un duelo después que fallece alguien y entonces, lo voy a decir con mis propias palabras, uno debía seguir su vida, uno no tenía que quedarse ahí sufriendo por él. Entonces, hablaba alguien de un vacío, hablaban de los vacíos, “para mí el mensaje es en pocas palabras: sentir el vacío es ver, yo no puedo dejar de pensar en esto, es imposible para ella dejar ir a Jesús”. O sea, hablaban de que María sufría porque Jesús había muerto. “Ese cuerpo pertenece a la tumba. Ella se preocupa por el problema de la localización del cuerpo, pero ese cuerpo ya hubiera sentido lo mismo”. Decían que María Magdalena sufría mucho por la muerte de Jesús y que ella estaba viviendo un duelo, que eso ocurre también con ellos, y con cualquier otro modo de vida. En esa cultura también se sufre porque alguien se va”. Jordan, *Segundo informe*.

similares entre los lectores de ambos grupos; pero los participantes colombianos lo hacen primero y suscitan lo mismo luego en los holandeses.

Lo que las dos comunidades buscan al leer la Biblia son palabras de ánimo que den confianza y seguridad, he aquí una de las similitudes en cuanto a lo compartido sobre la vida y la muerte. Uno de los integrantes de la comunidad de Zaandam dice: “estoy completamente convencido que el principio y el final de la vida está en las manos de Dios y que eso me brinda la sensación de seguridad”²¹⁸. “Esa frase me gustó, la verdad no sé quien la dijo, pero me gustó muchísimo”²¹⁹, afirmó una participante de la comunidad Jordan al encontrar una concordancia con este modo de sentir.

3.1.3. Comunidad Lucas y la comunidad de Lima

Luego de leer el informe del grupo par, los miembros de la comunidad Lucas encontraron conexión con los sentimientos de tristeza identificados en María Magdalena al perder un ser amado, inicialmente los lectores de ambas comunidades recordaron momentos de dolor. Sin embargo, los participantes colombianos no se quedaron en la tristeza ya que sintieron también la alegría de la resurrección; algunos de ellos manifestaron sentimientos de gozo al leer este texto, pues trae la buena noticia de la resurrección.²²⁰ En un principio los lectores y lectoras de la comunidad Lucas se identificaron con el dolor de la ausencia del ser amado que siente María Magdalena;²²¹ pero después de la tormenta llega la calma, la consolación, la alegría de saber que Jesús ha resucitado.

²¹⁸ Zaandam, *Segundo informe*.

²¹⁹ Jordan, *Segundo informe*.

²²⁰ “A mí no me produce tristeza, me produce felicidad porque veo que nuestro Señor ha resucitado y que la señal de que el sepulcro está vacío es porque el señor resucitó y esta pues es la esperanza que nos mueve, personalmente a mí me mueve, para mí pues es un motivo de felicidad...” Lucas. *Segundo informe*.

²²¹ “Lo que ellos sintieron, la tristeza.(...) –“Entonces ustedes como se sienten frente a lo que ellos dijeron. – “Bien porque. Hombre: su nombre. Beatriz: Respecto a lo que ellos se perdieron ventaja yo también frente a lo que yo leo este texto siento tristeza porque yo he pasado por momentos muy difíciles, frente a lo que ellos sintieron, luego mi esposo murió a las 11:30 y él murió y yo estaba sola, murió aquí en mis brazos, entonces yo me desmaye y yo angustiada, yo gritaba Enrique, entonces yo asumí que ya, entonces yo sentí esa tristeza, ese dolor de que él ya no estaba ese día de matrimonio y que había muerto entonces y lo coloque le puse las almohadas así, me arrodille y le daba gracias a Dios porque estaba sufriendo mucho y entonces había tenido compasión. Yo decía si la virgen también un hijo de uno, que como lo cuida y todo eso y ella pues estaba el corazón destrozado porque uno siente, esa angustia, esa soledad, ese dolor tan fuerte”. Lucas, *Segundo informe*.

El tema de la mujer como elegida de Dios para la misión es también compartido y aceptado entre la comunidad de Bogotá y la comunidad de Lima. El amor de Dios hacia sus pequeños es grande, pues en este caso la mujer era discriminada por ende se trataba de uno de sus pequeños. Para la comunidad Lucas, Dios devuelve la dignidad a la mujer dándole la misión de anunciar a Jesús resucitado.²²²

Otro de los temas que llamó la atención del grupo peruano fue el miedo, sus miembros se preguntaban si no era peligroso salir cuando aún estaba oscuro en la madrugada. A esto la comunidad Lucas respondió que María Magdalena fue movida por el amor profundo que sentía por Jesús; el amor es capaz de mover a cualquier persona a buscar al ser que ama, enfrentando lo que sea, incluso el miedo.²²³

Desafortunadamente el proceso de intercambio entre estos grupos se vio interrumpido por el silencio de la comunidad de Lima durante la segunda fase. Los participantes de Bogotá nunca recibieron la reacción de su propia interpretación del texto.

3.1.4. Comunidad Santiago y la comunidad del ISEAT

Para la comunidad del ISEAT, los integrantes de Santiago no se detienen en la figura de María Magdalena; antes bien, se detienen en el tema de la incredulidad de los discípulos, este asunto de la falta de fe es subrayado por el grupo boliviano como un punto común de interés para ambas comunidades.²²⁴

²²² “Yo pienso que Dios ha querido mucho a las mujeres, que las quiere tanto que permitió que fuera María mujer que en ese tiempo poca voz y voto tenía verdad? Sólo - Eh llegó allá y ella fue primero ella se dio cuenta de que Jesús no estaba ahí, igual también le permitió pues ir a buscar a dos de los amigos de ella y de los amigos de Jesús también y pues resulta que les dijo miren que yo fui y no encontré a Jesús. (...) y también lo que yo pienso que Dios que le dijo: vaya a ver corriendo mira lo que está sucediendo porque Jesús ya no está ahí entonces vaya y usted es usted la que tiene que ir decirles a ellos que ya resucitó, es lo que yo pienso al leer este texto.(...) Veo que también María también sintió el impulso o fue movida por el Señor, (...) y pues fue la afortunada de ir a anunciar la resurrección del Señor”. Lucas, *Segundo informe*.

²²³ “Pues a diferencia un poco de lo que dicen estas personas de Perú porque ellos pues osea yo no le veo como el miedo que podría tener ella al ir allá siendo tan temprano cuando ella lo amaba tanto, si? entonces el amor la movió. (...)Veo que también María también sintió el impulso o fue movida por el Señor, era tanto su amor y su fe que fue a verlo...” Lucas, *Segundo informe*.

²²⁴ “Su reflexión no enfatizan en el personaje de María Magdalena, sino en los discípulos porque posiblemente eso es lo que se conoce y lo que se comparte en la comunidad, la incredulidad. -A la mirada del

Los estudiantes del ISEAT desean conocer cuál es la imagen que tiene su grupo de María Magdalena; pues les llamó la atención que para Santiago, María Magdalena sea una prostituta, incluso plantean varias preguntas a los miembros de Santiago en torno al tema de la prostitución.²²⁵ Al parecer, la interpretación del grupo llama la atención de la comunidad del ISEAT porque la comunidad Santiago está compuesta en su mayoría por mujeres. Los participantes bolivianos se preguntan cómo ellas, siendo mujeres, no rescataron el papel tan valioso de esta mujer como anunciadora del Buena Noticia.²²⁶ Los estudiantes del ISEAT ven que en Santiago hay muchas Marías Magdalenas que anuncian el evangelio.

Para el grupo del ISEAT, ambas comunidades se han complementado en su lectura, ya que los estudiantes del ISEAT hacen una lectura metódica acerca de la actitud de María Magdalena y la comunidad Santiago hace una lectura desde una fe profunda.²²⁷

texto que dan desearíamos conocer lo siguiente: - ¿De qué manera interpretan a María Magdalena desde su contexto?" ISEAT, *Segundo informe*.

²²⁵ "En la intervención de uno de los hermanos hicieron notar que María Magdalena era prostituta ¿A qué se debe esa interpretación? Porque para nosotros/as, ella no es prostituta ni pecadora ¿Qué opinan sobre la prostitución?" ISEAT, *Segundo informe*.

²²⁶ ¿Qué rescatamos del grupo en relación al texto?- A mujeres comprometidas con su comunidad de fe a pesar de las necesidades que atraviesan en su vida. Atraviesan por situaciones personales complicadas sin embargo dan tiempo valioso a la labor de la parroquia. Por tanto, rescatamos a mujeres que llevan las Buenas Nuevas a través de su constancia, perseverancia para seguir transmitiendo el mensaje del evangelio. - Percibimos en el compartir de cada Uno/a, el anuncio de resurrecciones permanentes desde sus vidas. -A mujeres de fe que persisten como María Magdalena, sentimos que son las testigos de la Resurrecciones permanentes de la Vida. No queremos olvidar a los hermanos pero nos da la impresión que las hermanas tienen mucha fuerza, también por ahí percibimos que los hermanos van viviendo su compromiso, pero en el informe rescatamos el aporte de las hermanas. ISEAT, *Segundo informe*.

²²⁷ Ambas interpretaciones del texto (el grupo compañero y nuestro grupo) se complementan por las miradas diversas que se hacen, ya que hicieron una lectura desde una fe profunda, sobre todo en el compartir de las hermanas. Eso nos ayudó a ver que nuestras lecturas a veces quedan limitadas, porque analizamos el texto desde una mirada mucho más metódica del texto por lo que nos enfocamos en la figura de María Magdalena, sobre todo a su situación como mujer, a la sensibilidad que tuvo para con Jesús y por último, la actitud de los apóstoles ante el sepulcro vacío. ISEAT. *Segundo informe*

3.2. Aportes de las comunidades colombianas a la lectura académica de Jn 20, 1-18 presente en sus grupos pares

Luego de una lectura detallada de los resultados de algunas investigaciones exegéticas acerca de la figura de María Magdalena en Jn 20, 1-18, una lectura cuidadosa de las interpretaciones espontáneas de las ocho comunidades participantes en esta investigación y un examen detenido de los informes que intercambiaron; en este apartado se intenta responder las siguientes preguntas: ¿Cuáles fueron las incidencias que tuvo la lectura espontánea de las comunidades colombianas en sus grupos pares? ¿Qué aportes ha hecho la lectura espontánea de las comunidades colombianas a la lectura académica presente en sus grupos pares?

A continuación son presentadas algunas de las incidencias que las lecturas espontáneas de las comunidades colombianas Familia de Nazaret, Francisco Jordan y Santiago, tuvieron en sus grupos pares de Kassel (Alemania), Zaandam (Holanda) e ISEAT (Bolivia) a propósito de la figura de María Magdalena en Jn 20,1-18. Al no haber sido concluida la segunda fase con la comunidad de Lima, no ha sido posible identificar los aportes que la lectura espontánea de la comunidad Lucas haya podido hacer a su grupo par.

La comunidad de Zaandam, la de Kassel y la del ISEAT han experimentado un gran aprendizaje gracias a la sencillez, libertad y confianza con que las comunidades colombianas comparten sus propias historias cuando leen un texto bíblico, en este caso al identificarse con el dolor que siente María Magdalena al no encontrar el cuerpo de su ser amado. Las comunidades colombianas abrieron el corazón de los integrantes de los grupos pares y compartieron con ellos sus propias experiencias de muerte y resurrección. Tan grande fue el impacto que, durante la segunda reunión de la segunda fase, un participante de la comunidad de Zaandam invitó a sus compañeros a compartir sobre sus propias vidas con las siguientes palabras:

“Al intercambiar esta clase de historias...llegamos a cierta clase de comparación con la manera en la que ellos lo hicieron en Bogotá: abordando toda tu vida...y

reaccionando. Escuchamos de boca de los demás cosas que no escucharíamos en nuestra vida diaria ordinaria. Un buen número de ellas, creo, en la vida normal de la comunidad protestante de Zaandam. ¿Ninguno se opone a que incluya su historia en el reporte?”²²⁸

También llamó la atención de la comunidad del ISEAT la manera como los integrantes de su grupo par relacionaron el texto con su propia vida: “Perciben a Jesús íntimamente en cada experiencia de su vida, como el hecho de traer la resurrección de Jesús a sus experiencias”²²⁹.

Otra incidencia de las tres comunidades de la Parroquia La Resurrección en sus grupos pares fue el asunto de la fe. Los participantes de Holanda, Alemania y Bolivia manifiestan haber tomado conciencia de que sus interpretaciones muchas veces se quedan en el ámbito científico e investigativo, dejando de lado el tema de la fe. Observan entonces que las comunidades colombianas, desde su sencillez, interpretan con profundidad un texto a partir de su fe:

Nuestra fe no la mencionamos, pero haber leído el informe de la relectura que hicieron del texto nos ayuda a asumir que nosotros, también somos parte de comunidades de fe. Nosotros también debemos estar utilizando nuestra fe pero ¿Dónde está? Sentimos que es necesario expresarlo” (...)Al encontrarnos en un contexto académico olvidamos lo más principal “la fe que se pronuncia, y viven cada uno de ustedes”. Nos dan a conocer el testimonio vivo en la experiencia de sus vidas; sin embargo nosotros olvidamos mencionarlo y sólo damos lugar a un estudio teológico.²³⁰

La comunidad del ISEAT se impresionó ante las experiencias compartidas por las mujeres de la comunidad Santiago. Para los participantes del ISEAT, su grupo par es un claro ejemplo de mujeres mensajeras de la resurrección de Jesús como lo fue María Magdalena:

²²⁸ Comunidad de Zaandam, *Primer informe*.

²²⁹ Comunidad ISEAT, *Segundo informe*.

²³⁰ Comunidad ISEAT, *Segundo informe*.

“En cada experiencia de las mujeres de la parroquia, podemos deducir que son las mensajeras de la fe como hecho cercano a la realidad de María Magdalena”.²³¹

Al igual que María Magdalena corre a anunciar a la comunidad la noticia de Jesús resucitado, el grupo del ISEAT rescata el sentido de comunidad que tiene Santiago, ámbito en que sus integrantes comparten la experiencia de resurrección de cada día. Este tema ha sido para la comunidad boliviana una llamada de atención, pues ellos compartieron su experiencia como un grupo de estudiantes y descubrieron en la experiencia de intercambio la importancia pertenecer a una comunidad: “Sus testimonios nos invitan a repensar ¿de dónde somos? ¿A qué comunidades de fe estamos representando? ¿Cuál es nuestro compromiso para con esa comunidad?”.²³²

²³¹ Comunidad ISEAT, *Segundo informe*.

²³² Comunidad ISEAT, *Segundo informe*.

Conclusiones

Esta investigación sobre la figura de María Magdalena en la lectura espontánea de Jn 20, 1-18 y el intercambio entre los grupos de lectores y lectoras ha permitido verificar la complementariedad de las interpretaciones hechas por lectores comunes sin formación profesional en teología y las interpretaciones hechas por lectores profesionales. Se puede constatar que entre la lectura académica y la lectura espontánea hay temas comunes como la oscuridad, el sepulcro, las lágrimas, la ceguera, la tristeza, la fe, el correr, la búsqueda, la resurrección como nueva forma de vida, el anuncio, el discipulado, el envío, el compromiso. Estos temas han sido foco de atención para lectores ordinarios y lectores profesionales, quienes no siempre han coincidido en su interpretación pero que han enriquecido desde sus propios horizontes la comprensión del texto y permitido subrayar la importancia de María Magdalena para los creyentes de hoy.

Mientras Moloney asocia la falta de fe o la ausencia de ésta²³³ con la oscuridad en esta perícopa, y en todo el evangelio de Juan; por su parte las comunidades Nazaret y Santiago relacionan esta falta de fe con el mismo hecho de ir a buscar el cuerpo de Jesús al sepulcro y asustarse al no hallarlo²³⁴. El caso de la oscuridad para la comunidad de Lima representa osadía por parte de María Magdalena como mujer, ya que en su contexto la oscuridad implica mayores riesgos en la calle. Este arrojo contrasta con el miedo sentido por los discípulos por la posibilidad de que les ocurra lo que le pasó a su Maestro.

²³³ Moloney, *El Evangelio de Juan*, 524-525.

²³⁴ “Yo pienso que María perdió un poquito la fe porque ella no creía que Jesús pudiera resucitar. Ella pensó que se habían llevado el cuerpo, ella en ese momento no tuvo fe y por eso, lloraba. Debió haber tenido más fe y haber pensado que Jesús había resucitado (...) Pienso que la fe no es evidente en María Magdalena, en Pedro y en los discípulos, porque me imagino que todos ellos después se acercan a ver la tumba, y como ya lo han dicho, que ellos piensan más en el cuerpo y no en el espíritu de él, en lo que vino a hacer él en este mundo y cuál es su significado. La lectura nos empieza a mostrar las apariciones, lo que él les permite sentir y como están ellos en ese momento, también, que él está con nosotros. Familia de Nazaret, *primer informe*. Lo que dice ahí que es la falta de fe de los discípulos, porque en el momento no creyeron, sino ya fue a lo último, ya después; también, igual cuando María se asustó porque no lo encontró a Él ahí. Y ya sabía que estaba escrito en las Escrituras, que Él tendría que resucitar”. Santiago, *Primer informe*.

Lágrimas, tristeza y búsqueda, son temas que conmueven mucho a las comunidades colombianas. Lo primero que hicieron éstas fue remontarse a las experiencias reales en sus vidas, compartieron su dolor y se identificaron con la mujer que llora por su muerto. Ella está haciendo un duelo y por eso llora, busca y no cesará de buscar hasta encontrar el cuerpo de su ser amado que ha muerto. Las comunidades se identifican con el dolor y las lágrimas de María Magdalena, ven en ella a una mujer sufriendo no sólo porque se ha muerto alguien amado, sino porque además no encuentra el cuerpo de ese ser. Esta situación genera una doble identificación entre las comunidades y María Magdalena, pues la realidad vivida en Latinoamérica está llena de mujeres que sufren actualmente por desgracias como esa y entre esas mujeres muchas son colombianas.

Fehribach ve una mujer sufriendo por el cuerpo de su amado, pero a diferencia de la asociación con experiencias vívidas, en su interpretación relaciona la experiencia de María Magdalena con novelas griegas como *Quéreas*; quien busca el cuerpo de su amada, a quien supone muerta pero viva ha sido raptada por profanadores de tumbas.²³⁵

Para Moloney las lágrimas representan la incapacidad de comprender lo que ha ocurrido. Por su lado Mercier compara el llanto de María la hermana de Lázaro con el de María Magdalena, la diferencia está en que los discípulos no solo están tristes por la muerte del Maestro sino porque los han despojado de su cuerpo. Martín-Moreno también retoma la muerte de Lázaro para resaltar la conmoción de Jesús ante las lágrimas de María, que lo conducen a resucitar a su hermano Lázaro, pero que en el caso de María Magdalena es mayor porque las lágrimas son derramadas por Él mismo. Este autor se aproxima al llanto que representa la pérdida del sentido de la vida, pero no relaciona a María Magdalena con otras mujeres que en la actualidad lloran sus seres queridos.

²³⁵ ¿Cuál de los dioses es el que se hizo mi rival en amor y se llevó a Calíroe y ahora la retiene junto a él contra su voluntad, obligada por un destino más poderoso? ...¿Qué me va a pasar?, ¿Qué va a ser de mí, desdichado? ¿me voy a suicidar? Y ¿junto a quién seré enterrado?, pues esa era mi única esperanza, que si no conseguía el lecho común con Calíroe, iba a conseguir una tumba común con ella. ...tu me obligas a vivir, pues te buscaré por tierra y por mar y por el aire si puedo subir a él... Caritón de Afrodiasias, *Quéreas y Calíroe*, 90-91.

La mayoría de lectores y lectoras comunes subrayan el valor de María Magdalena como mujer. En primer lugar, la consideran muy arriesgada por ir al sepulcro sola y de madrugada; en segundo lugar, consideran que su amor por Jesús la hizo perseverar en la búsqueda del cuerpo, a diferencia de la actitud de los discípulos que luego de visitar el sepulcro se fueron en paz; y tercero, la fe de María Magdalena es fortalecida por el encuentro con el resucitado y hace de ella un apóstol.²³⁶ Los lectores académicos conocen el sentido del envío tras el encuentro, pero los lectores comunes le dan mayor relieve.

Otro de los temas dignos de interés es el lugar. Para la academia, el sepulcro es asociado con el huerto del Cantar de los cantares, estableciendo así una relación con el Antiguo Testamento; el jardín como escenario romántico está presente en el huerto del sepulcro, donde ocurre el encuentro que genera una nueva creación y una nueva pareja, allí María Magdalena representa a la Iglesia. Una de las preguntas en la lectura espontánea, que se hacía la comunidad de Lima es: ¿cómo un lugar de muerte es lugar de diálogo entre lo divino y lo humano? Su respuesta sugiere que es necesario encontrarse con el sepulcro vacío para comprender que hay vida, esa fue la misma conclusión de una de las comunidades colombianas: “era como un sepulcro vacío, hasta que me encontré con Jesús que me hizo resucitar²³⁷. Aquí la lectura espontánea coincide con la de los exegetas.

Como se ha podido establecer, el mayor aporte de las lecturas espontáneas de los grupos colombianos a sus grupos pares, en los cuales la lectura académica ha sido preponderante, consiste en mostrar otra forma de aproximarse a los textos bíblicos desde la vida real. La experiencia de las comunidades que leen el texto desde su propia realidad consiste en apropiarse del texto llevándolo a su propio contexto. Mientras tanto, la lectura académica indaga en el interior mismo del texto o en las relaciones de éste con otros textos. Si la lectura académica lograra vincular la realidad como se hace en la lectura espontánea de lectores y lectoras comunes, quizás podría captarse con mayor profundidad el mensaje

²³⁶ “María es uno de los discípulos. Ella puede ser llamada un apóstol porque proclamó el mensaje del Jesús resucitado. Discutimos un poco si los apóstoles eran sólo los doce discípulos originales de Jesús, o si otros seguidores de Jesús podían ser apóstoles también. Hubo diferentes opiniones sobre esto”. Kassel, *Primer informe*.

²³⁷ El mensaje que está dando es sobre resurrección y la tumba vacía, que es como cuando uno no cree en nada y está vacío por dentro también, que no creemos en nadie, que no tenemos fe y así es como la tumba vacía. Familia de Nazaret, *Primer informe*.

bíblico. Así lo constatan los reportes de los grupos cuyos miembros tienen formación académica en Teología y en Sagrada Escritura.

La riqueza de hacer lectura de la Biblia en comunidad es enorme, pues no sólo permite profundizar en un texto bíblico, sino además profundizar en la vida de fe de los creyentes; así también permite descubrir nuevos focos de investigación. Esto, que fue reconocido por los mismos grupos pares, es un aporte a quienes desarrollan la lectura académica en forma individual y quizás solo por saber más acerca de la Biblia.

El tema de María Magdalena ha sido estudiado por la academia; sin embargo se ha quedado en detalles como la procedencia social de esta mujer, la posibilidad de haber tenido un romance con Jesús, sus acciones: vio, giró, corrió. No obstante, poco se ha leído desde la experiencia de la mujer que está haciendo un duelo, la mujer que necesita encontrar el cuerpo del ser amado porque además de haber perdido es ser tampoco encuentra el cuerpo para llorarlo y sepultarlo. Por esas razones María Magdalena, como muchas mujeres en América Latina, no descansa hasta saber dónde está ese cuerpo.

Algo que resonó en las comunidades colombianas Jordan, Santiago y Familia de Nazaret; fue el sentir que sus grupos pares hicieron un informe más detallado sobre el texto, incluso usan la expresión “nosotras estamos quedadas”²³⁸ porque consideran que su formación en Biblia es menor; mientras que sus grupos pares en su mayoría son lectores académicos. Las comunidades de lectores sencillos parecen no valorar su propio aporte porque creen que el que ha estudiado tiene la verdad y que por sus estudios conoce mucho más y mejor todo acerca de la Palabra de Dios²³⁹. Sin embargo, los grupos pares compuestos por lectores profesionales sí reconocen el valor de las lecturas del texto que lo vinculan con la experiencia real de la muerte de un ser querido y la búsqueda del cuerpo. Para aquellos que

²³⁸ “Somos nosotras las que estamos quedadas” y jóvenes, no tenemos sino solo profesión el hogar. Que los papás se preocuparon mucho por esos hijos... muy despiertos a darles estudio, a que salieran adelante, para que hoy en día ellos al estudiar enseñan a otros o sus familias de ellos. Y lo bonito que tienen es que se preocupan por las cosas de la Iglesia y saben muchas cosas de la Iglesia” Santiago. *Segundo informe*.

²³⁹ “... Entonces todos nosotros somos jóvenes. Vamos a ver que la experiencia de vida también tiene mucho que ver en esto, porque ellos tienen mucha experiencia de vida aparte de todo, que ellos se basan mucho en la Biblia. Ellos leen mucho, mucho, leen demasiado, a diferencia de nosotros; porque nosotros nos basamos en el texto, lo leemos, cogemos el mensaje y ya” Jordan, *Segundo informe*.

están acostumbrados a leer académicamente, constituyó una motivación para volver desde el texto hacia sus propias vidas.

La comunidad Lucas, no refiere lo mismo ya que su grupo par estaba compuesto por mujeres que se reunieron para leer la Biblia y en este grupo no hay pastoras ni académicas. Parece ser que sumado a esto, la filiación luterana hizo que esta comunidad colombiana viera sesgadamente en las mujeres de Lima una lectura fundamentalista²⁴⁰. Esta podría ser la razón por la que el grupo peruano no quiso enviar el informe para continuar con el intercambio.

La experiencia permitió a todas las comunidades participantes rescatar el papel de la mujer, no solo en la Biblia sino también a lo largo de la historia.²⁴¹ La relevancia del papel de la mujer en la Iglesia fue exaltado por la comunidad del ISEAT a partir de esta experiencia. Al ver que su grupo par estaba compuesto en su mayoría por mujeres, los estudiantes bolivianos reflexionaron y se plantearon el reto de promover el papel profético de la mujer y las resurrecciones que ellas hoy están anunciando.²⁴²

²⁴⁰ “Bueno la comunidad luterana es como que muy metida en el criterio así literal, como que no se salen de ahí para ver otras cosas diferentes como otras personas lo podrían decir, así exacto como dice en el texto. El texto no dice si se madrugó a ir, nosotros no sabemos si el amanecer de pronto fue a las tres de la mañana de pronto a las cinco de pronto a las 10.00 de la mañana, y cosas como porque María se iba sola así todo ha sido así es el texto puntualito, es así esa parte que como que yo veo de diferencia que como que no se abre a otros campos ni a otros pensamientos sino al olvidar. Lucas, *Segundo informe*.

²⁴¹ “También discutimos el papel de la mujer. La sociedad en el Nuevo Testamento estaba dominada por los hombres. Las mujeres no eran consideradas importantes. Ellas no podían ser testigos en una corte. La Biblia nos dice, María fue la primera persona en ver al Jesús resucitado y dar testimonio de su resurrección. Si Juan hubiese inventado esta historia, él probablemente no la habría contado así. Es más probable que hubiese escrito que un hombre fue el primero en haber visto a Jesús. Así que la narración de Juan debe ser muy cercana a lo que realmente pasó: las mujeres fueron las primeros en ser testigos de la resurrección.

María era una persona importante, aun en una sociedad dominada por hombres. Hoy todavía, en muchas iglesias, las mujeres no pueden ser ordenadas como pastoras o sacerdotisas. Nos dimos cuenta que cuando estamos leyendo la Biblia, también debemos considerar el contexto. Al dirigirse a María en primer lugar, Jesús también rompió la jerarquía masculina de la sociedad. Pero luego cuando la iglesia fue establecida, ella introdujo la jerarquía de nuevo. Una mujer, María, fue la primera persona en proclamar que Jesús había resucitado; pero, como dijo uno de nosotros, el pecado también vino al mundo a través de una mujer (Eva). (risas)”. Kassel, *Primer informe*.

²⁴² “Concluimos también con el deseo de recuperar a las mujeres que anuncian y que son profetizas en nuestros pueblos, es importante ver qué resurrecciones están anunciando”. ISEAT, *primer informe*.

Al final de esta indagación resultan preguntas humanas como ¿es necesario ver el cuerpo del muerto para tener la certeza de que ya no está más? ¿qué representa realmente el cuerpo de un ser amado que murió? ¿por qué el cuerpo de un muerto hace que la persona sea más importante que cuando estaba viva? También queda la pregunta teológica que hicieron los ángeles y que hizo Jesús: ¿a quién buscas? ¿a Jesús muerto? ¿a Jesús resucitado?

Entonces también hay que preguntarse ¿dónde lo buscas? La autora de este trabajo monográfico quiere responder: lo busco en mi noche, lo busco en mi muerte, al encontrarlo me encuentro con la vida.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIA de Jerusalén, Editorial española Desclée de Brouwe, S.A. Henao, 6 – Bilbao-9, 1975.

BROWN, Raymond. *El Evangelio según San Juan*. Madrid: Ediciones Cristiandad. Vol. II. 1979.

CARITÓN de Afrodiasias, Quéreas y Calíroo. JENOFONTE de Éfeso, Efesiacas, en Fragmentos novelescos. Traducción y notas de Julia Mendoza. Madrid. Editorial Gredos, 1979.

CASTRO, Secundino. *Evangelio de Juan*. Bilbao. Desclée de Brower., 2008.

DERRETT, J. Duncan. “*Miriam and the resurrection*” en *Studies in the New Testament*.vol.6 Jesus among biblical exegetes. Netherlands 1995.

De WIT, Hans. “Codes and coding”. En: De WIT, Hans. JONKER, Louis, KOOL, Marleen. SCHIPANI, Daniel. *Through the eyes of another. Intercultural reading of the Bible*. Elkhart: Institute of Mennonite Studies. Amsterdam Free University. 2004.

De WIT, Hans. *En la dispersión el texto es patria. Introducción a la hermenéutica clásica, moderna y postmoderna*. San José: Universidad Bíblica Latinoamericana, 2002.

De WIT, Hans. “Intercultural Bible reading and hermeneutics”. En: De WIT, Hans. JONKER, Louis, KOOL, Marleen. SCHIPANI, Daniel. *Through the eyes of another. Intercultural reading of the Bible*. Elkhart: Institute of Mennonite Studies. Amsterdam Free University. 2004.

De WIT, Hans. “*My God*”, she said, “*ships make me so crazy*”. *Reflections on empirical hermeneutics, interculturality and Holy Scripture*. Amsterdam: Dom Hélder Câmara Chair. Amsterdam Free University. 2008.

De WIT, Hans. "Trough the eyes of another. Objectives and backgropunds". En: De WIT, Hans. JONKER, Louis, KOOL, Marleen. SCHIPANI, Daniel. *Through the eyes of another. Intercultural reading of the Bible*. Elkhart: Institute of Mennonite Studies. Amsterdam Free University. 2004,

De WIT, Hans. *Por un solo gesto de amor. Lectura de la Biblia desde una práctica intercultural*. Buenos Aires: ISEDET, 2010.

De WIT, Hans. López, Edgar (Directores). *Lectura intercultural de la Biblia en contextos de impunidad en América Latina*. Bogotá, Facultad de Teología. Pontificia Universidad Javeriana, 2013.

ESTÉVEZ, Elisa. "La mujer en la tradición del discípulo amado", en *Revista de Interpretación Bíblica Latinoamericana RIBLA 17*, Editorial DEI, San José, 1994, 65-74.

FAUSTI, Silvano. *Una comunidad lee el Evangelio de Juan*. Bogotá: San Pablo. 2004.

FEHRIBACH, Adeline "Las mujeres en la vida del novio" Un análisis histórico feminista de los personajes femeninos en el cuarto evangelio. Ed Desclée De Brouwer 2001, 217-250

GADAMER, Hans-Georg. *Arte y verdad de palabra*. Barcelona: Paidós. 1998

GADAMER, Hans-Georg. "Hermenéutica clásica y hermenéutica filosófica". En: *Verdad y método II*. Salamanca: Sígueme. 2002.

GADAMER, Hans-Georg. "Sobre el círculo de la comprensión". En: *Verdad y método II*. Salamanca: Sígueme. 2002.

GUIJARRO, Oporto, Santiago. *Jesús y el comienzo de los evangelios*, Editorial Verbo Divino, Estella (Navarra) España 2006.

JEREMIAS, Joachim. *Jerusalén en tiempos de Jesús*. Estudio económico y social del mundo del Nuevo Testamento. Traducción: J. LuísBallines. Ediciones Cristiandad. Madrid, España. 1980.

K. KING, "Canonización y marginación: María de Magdala", en *Revista Concilium*, 276: *Las Escrituras Sagradas de las mujeres*, Estella, (Junio de 1998), 43-53, 43.

KÖSTER, Helmut. “El círculo joánico”. En: KÖSTER, Helmut. *Introducción al Nuevo Testamento*. Salamanca: Sígueme. 1988.

LOHSE, Eduard. “La teología de Juan”. En: LOHSE, Eduard. *Teología del Nuevo Testamento*. Madrid: Cristiandad, 1978.

LÓPEZ, Edgar. “Intercultural Bible reading by catholic groups of Bogotá”. En: De WIT, Hans. JONKER, Louis, KOOL, Marleen. SCHIPANI, Daniel. *Through the eyes of another. Intercultural reading of the Bible*. Elkhart: Institute of Mennonite Studies. Amsterdam Free University. 2004

MATEOS, Juan. BARRETO, Juan. *El Evangelio de Juan. Análisis lingüístico y comentario exegetico*. Madrid: Cristiandad, 1979.

MATEOS, Juan. BARRETO, Juan. *Vocabulario teológico del Evangelio de Juan*. Madrid: Cristiandad, 1979.

MERCIER, Roberto. *El Evangelio según el discípulo a quien Jesús amaba*. Bogotá: San Pablo. 1994.

MESTERS, Carlos. “La lectura fiel de la Biblia”. En: *Revista de Interpretación Bíblica Latinoamericana RIBLA*. No. 5-6. 1998. San José: Departamento Ecuménico de Investigaciones.

MOLONEY, Francis. *El Evangelio de Juan*. Estella: Editorial Verbo Divino, 2005.

MARTÍN-MORENO, Juan Manuel, S.J. *Personajes del cuarto Evangelio*, Ed. Desclée De Brouwer S.A. 2002. 227-247

NORATTO, Alfredo. *La venida de Cristo según San Juan. Clave hermenéutica de la escatología joánica*. Bogotá: Facultad de Teología. Pontificia Universidad Javeriana, 2009

PERTUZ, Maribel. “La evangelista de la resurrección en el cuarto evangelio”. En: *Revista de Interpretación Bíblica Latinoamericana RIBLA*. No. 25. 1998. San José: Departamento Ecuménico de Investigaciones.

RICHARD, Pablo. "El Jesús histórico y los cuatro evangelios: Memoria, credo y canon para una reforma de la Iglesia". En: *Theologica Xaveriana*. No. 149. Enero – Marzo 2004. Pontificia Universidad Javeriana.

RICHARD, Pablo. "Hermenéutica bíblica india. *Revelación de Dios en las religiones indígenas y en la Biblia* (Después de 500 años de dominación)". En: *Revista de Interpretación Bíblica Latinoamericana RIBLA*. No. 11. 1992. San José: Departamento Ecuménico de Investigaciones

RICOEUR, Paul. "Hermenéutica filosófica y hermenéutica bíblica". En: *Del texto a la acción. Ensayos de hermenéutica II*. México: Fondo de Cultura Económica. 2002.

RICOEUR, Paul. "La explicación y la comprensión". En: *Teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido*. México: Siglo XXI Editores. 2006.

ROCHA, Violeta. "Género y Biblia. Una perspectiva latinoamericana". En: TAMAYO, Juan-José. BOSCH, Juan. *Panorama de la teologías latinoamericana*. Estella: Editorial Verbo Divino. 2001.

SCHÜRER, Emil. "Historia del pueblo judío en tiempos de Jesús", Ediciones Cristiandad. Madrid 1985.

TILBORG, Sjef Van. "*comentario al evangelio de Juan*". Editorial Verbo Divino, España 2005,408-414.

VILLAGE, Andrew. *The Bible and lay People: An empirical approach to ordinary hermeneutics. Explorations in practical, pastoral and empirical theology*. Aldershot: Ashgate Publishing Limited. 2007.

VIVAS, María del Socorro "*La misión de las mujeres en la Biblia*"683-697. *Thelógica Xaveriana Pontificia Universidad Javeriana. Facultad de Teología N°144* octubre – diciembre 2002.

WEST, Gerald. *The academy of the Poor. Towards a dialogical Reading of the Bible*. Sheffield: Sheffield Academic Press. 1999.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Barrio Las Lomas (Bogotá – Colombia). Comunidad San Lucas. *Primer Informe*. Registro de la información: Edgar Antonio López . Primera sesión. Mayo 21 de 2011.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Barrio Las Lomas (Bogotá – Colombia). *Primer Informe*, Comunidad Familia de Nazaret. Facilitadores: P. Ignacio Madera y José Vicente Vergara Hoyos. Animadora de la comunidad de Nazaret: María Teresa Jacanamijoi Gómez.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Barrio Las Lomas (Bogotá – Colombia). *Segundo Informe Informe*, Comunidad Familia de Nazaret. Facilitador: José Vicente Vergara Hoyos. Animadora de la comunidad de Nazaret: María Teresa Jacanamijoi Gómez.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Barrio Las Lomas (Bogotá – Colombia). Comunidad Francisco Jordan. *Primer Informe*. Registro de la información: Edgar Antonio López. 19 de Mayo de 2011.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Barrio Las Lomas (Bogotá – Colombia). Comunidad Francisco Jordan. *Segundo Informe*. Registro de la información: Luis Alfredo Escalante y P. Ignacio Madera. Mayo 7 de 2012 .

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Barrio Las Lomas (Bogotá – Colombia).Comunidad Santiago. *Primer Informe*. Registro de la información José Alfredo Noratto y Edgar López. 21 de mayo 2011.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Barrio Las Lomas (Bogotá – Colombia).Comunidad Santiago. *Segundo Informe*. Registro de la información Luis Alfredo Escalante y P. Ignacio Madera.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18.Comunidad Protestante de Zaandam, Holanda. *Primer Informe*. Registro de la información 2 y el 27 de septiembre de 2011. Traducción Edgar Antonio López.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Comunidad Protestante de Zaandam, Holanda. *Segundo Informe*. Registro de la información 3 y 18 de octubre de 2011. Traducción Edgar Antonio López.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Grupo Internacional de estudio Bíblico Kassel, Alemania. *Primer Informe*. 12 de diciembre del 2011. Traducción Edgar Antonio López.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Grupo Internacional de estudio Bíblico Kassel, Alemania. *Primer Informe*. Traducción Edgar Antonio López.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Comunidad del ISEAT, Bolivia, Alemania. *Primer Informe*. Facilitadora Sofía Chipana 28 de agosto de 2011.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Comunidad del ISEAT, Bolivia, Alemania. *Primer Informe*. Facilitadora Sofía Chipana. 25 de septiembre y 26 de octubre de 2011.

Lectura Intercultural de la Biblia “El sepulcro vacío” Jn 20,1-18. Comunidad de Lima, Perú. *Primer Informe*. Facilitadora Marisol Ale Diaz. 20 de noviembre de 2012.

¿A QUIÉN BUSCAS?
MARÍA MAGDALENA EN OCHO LECTURAS ESPONTANEAS DE JUAN
20,1-18

El principal motivo de esta monografía es el deseo de promover el aporte que la lectura popular de la Biblia en las comunidades eclesiales de base brinda desde una lectura espontánea al campo académico, ya que los lectores comunes en esta experiencia dan a luz nuevos focos de investigación teológica desde contextos diferentes y actuales.

El principal propósito de este trabajo investigativo es analizar la experiencia de lectura intercultural de Juan 20,1-18, desarrollada entre 2011 y 2012 por cuatro comunidades eclesiales de la Parroquia La Resurrección, teniendo como base el material empírico recolectado durante las dos primeras fases de esta experiencia; para determinar los aportes de la lectura espontánea del texto en torno a la figura de María Magdalena, a la lectura hecha por lectores profesionales de otras comunidades y a la lectura tradicional de este texto en los círculos académicos.

Esta investigación subraya el valor teológico de la lectura popular de la Biblia, promoviendo el diálogo entre la teología profesional y la teología popular, haciendo evidente la complementariedad de la explicación y la comprensión en el despliegue del mensaje salvífico del texto sagrado, donde el lector común no se encuentra en desventaja respecto al lector profesional de la Biblia.

WHO ARE YOU LOOKING FOR?
MARY MAGDALENE WITHIN EIGHT SPONTANEOUS READINGS FROM
JOHN 20, 1-18

The main purpose from this monography is to promote a popular reading from the Bible within a perspective of Basic Ecclesial Communities offering both an spontaneous and academic reading where all readers within this context will look forward to foster a theological research to update it.

The main purpose from this research is to analyze an intercultural experience of John 20, 1-18, taking place at the Parish of Resurrection with four Ecclesial Communities between 2011 and 2012 based on all empirical material taken from two early stages; this will contribute to an spontaneous reading of Mary Magdalene's role whereas those professional readers from different communities as well as a traditional reading from this text within academic reflections.

Therefore, this research emphasizes not only a theological value from a popular reading of the Bible itself, but also in promoting a dialogue between a professional and popular Theology in terms of finding balance and explanation to understand this message of salvation in it, where any popular reader will not have a disadvantage with a professional reader of the Bible itself.